

Astarté.

A Madame M. HÉGLON

En profonde admiration et reconnaissant
hommage.

XAVIER LEROUX

*A Charles Lity
Cécile Souvenir
pour qu'il revienne au
temps voulu
Le 2000*

Astarté

OPÉRA

EN QUATRE ACTES ET CINQ TABLEAUX

POÈME DE

LOUIS DE GRAMONT

MUSIQUE DE

XAVIER LEROUX

Partition Chant et Piano

PRIX : 20 FRANCS NET

PARIS, ALPHONSE LEDUC, ÉDITEUR

3, RUE DE GRAMMONT

*Propriété pour tous pays. — Déposé selon les Traités internationaux.
Tous droits d'Édition, de Reproduction, de Représentation, de Traduction
et d'Arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.
Copyright 1900-1901, by Alphonse Leduc.*

Astarté

OPÉRA

EN QUATRE ACTES ET CINQ TABLEAUX

représenté pour la première fois à Paris, au THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA,
février 1901.

DIRECTION P. GAILHARD

Personnages.	Rôles.	Distribution.
HERCULE, duc d'Argos	<i>Ténor.</i>	MM. ALVAREZ
PHUR, grand-prêtre d'Astarté	<i>Basse chantante.</i>	DELMAS
HYLAS, page d'Hercule	<i>Ténor.</i>	L'AFFETTE
EUPHANOR, guerrier	<i>Basse.</i>	NIVETTE
GORYBAS, guerrier	<i>Ténor.</i>	CABILLOT
OMPHALE, reine de Lydie	<i>Contralto.</i>	M ^{me} HELGON
IOLE, vestale	<i>Soprano.</i>	HATTO
DEJANIRE, femme d'Hercule	<i>Soprano.</i>	GRANDJEAN
CLÉANTHIS, suivante d'Omphale	<i>Soprano.</i>	NIMIDOFF
UNE SUIVANTE.	<i>Soprano.</i>	MATHEU

Sujets de la danse : M^{me} IXART, PIRON, CABRÉ, L. MANTE.

GUERRIERS, HABITANTS ET HABITANTES D'ARGOS, HABITANTS ET HABITANTES DE SARDES,
VESTALES, SUIVANTES D'OMPHALE, ETC., ETC.

Orchestre sous la direction de M. PAUL FAUCON.

Chefs du chant : MM. PAUL VIDAL, A. BACHELET et F. KÖNIG.

Chef des chœurs : M. PAUL PUGET. — *Sous-chef* : M. E. MESTRES.

Fanfare de scène : M. A. SAX.

Mise en scène de M. P. GAILHARD. — *Maître de ballet* : M. HANSEN.

Régisseur général : M. A. L'AMISSIDA.

Décors de MM. JAMBON, AMABLE et CARLIZAT. — *Costumes* de M. GIL BRANCHINI.

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties de chœurs
et d'orchestre, de la mise en scène, etc.,

s'adresser à la Maison ALPHONSE HÉDUC, 3, rue de Grammont, PARIS,

Éditeur-propriétaire pour tous pays.

ACTE I

Les terrasses attenant au Palais d'Hercule, duc d'Argos, et dominant la ville. — A droite, le péristyle du Palais. — A gauche, petite chapelle consacrée à Vesta. Quand les portes de cette chapelle sont ouvertes, on en voit l'intérieur; on y distingue un petit autel, sur lequel brûle le feu sacré, que deux Vestales entretiennent. — Au fond, des escaliers descendent vers les jardins du Palais et vers la ville. — Dans le lointain, on aperçoit la mer.

	Pages.
SCÈNE I. — LES GUERRIERS, HYLAS, EUPHANOR, CORYDAS	1
<i>Hercule, duc d'Argos...</i> (CHŒUR ET SCÈNE)	3
SCÈNE II. — LES MÊMES, IOLE	9
<i>Toi qui te réjouis...</i> (IOLE)	9
SCÈNE III. — LES GUERRIERS, ENTRÉE D'HERCULE	16
<i>Salut au fils du dieu...</i> (CHŒUR)	18
SCÈNE IV. — LES MÊMES, HERCULE	21
<i>Vous que la seule ardeur...</i> (HERCULE)	21
SCÈNE V. — LES MÊMES, DÉJANIRE	36
<i>Je l'avoue, un énoi malgré moi...</i> (DÉJANIRE)	38
<i>Pardonnez, Seigneur, pardonnez à l'énoi...</i> (DÉJANIRE)	44
SCÈNE VI. — LES MÊMES, HYLAS, SERVITEURS PORTANT LES ARMES D'HERCULE	50
<i>Voici votre massue...</i> (CHŒUR)	50
<i>Voici l'instant des suprêmes adieux...</i> (HERCULE)	52
SCÈNE VII. — DÉJANIRE seule	56
<i>Ah! barbare! cœur inflexible!</i> (DÉJANIRE)	56
<i>Neptune à nos désirs...</i> (CHŒUR dans la coulisse)	58
SCÈNE VIII. — DÉJANIRE, IOLE	62
<i>J'étais dans la chapelle</i> (IOLE)	63
<i>Percé par le terrible trait</i> (DÉJANIRE)	75
SCÈNE IX. — LES MÊMES, UNE SUIVANTE	87
SCÈNE X. — LES MÊMES, LES HABITANTS D'ARGOS	89
<i>Soyez les bienvenus...</i> (DÉJANIRE)	89
<i>me renait en mon âme...</i> (DÉJANIRE)	102

ACTE II

En Lydie. — La campagne sous les murs de Sardes. — A gauche, le commencement des remparts de la ville. — Enormes murailles, couronnées de jardins. — Au milieu, les portes, massives, énormes, surmontées d'une terrasse praticable. Au fond de la scène, un sentier descend, s'enfonce derrière la ville, qu'il semble contourner. — A droite, on aperçoit la mer.

	Pages.
SCÈNE I. — HABITANTS ET HABITANTES DE SARDES, puis CLÉANTHIS, puis PHUR	114
<i>O jours de mortelles alarmes...</i> (DOUBLE-CHŒUR ET SCÈNE)	117
<i>Salut! foule en proie à l'effroi</i> (CLÉANTHIS)	135
<i>Gloire à toi qui sans voiles...</i> (CHŒUR)	139
<i>Voici la blanche théorie...</i> (CHŒUR)	142
<i>Je vous bénis au nom de la déesse...</i> (PHUR)	149
SCÈNE II. — HERCULE ET SES GUERRIERS	163
<i>Amis, voici les murs de Sardes...</i> (HERCULE)	163
SCÈNE III. — LES GUERRIERS, CLÉANTHIS, DES FEMMES.	167
<i>Vous qui pour voir ces pays inconnus...</i> (CLÉANTHIS, CHŒUR)	169
<i>Et maintenant, si d'autres fiéres</i> (CLÉANTHIS)	173
<i>Venez, ravis d'allégresse...</i> (CHŒUR)	176
SCÈNE IV. — HERCULE, HYLAS.	179
<i>Hylas, seul en ces lieux?...</i> (HERCULE)	179
SCÈNE V. — LES MÊMES, PHUR	187
<i>Arrête! a ce fracas...</i> (PHUR)	187

ACTE III

La place royale à Sardes. — A droite, le Palais d'Omphale. — A gauche, un autel consacré à Astarté. — Au fond, sous un escalier monumental, s'ouvre l'entrée d'une galerie souterraine. — Temples, maisons, édifices divers, d'une architecture très ornée.

	Pages.
SCÈNE I. — HÉRCULE, PHUR	192
<i>Cette ville est à toi...</i> (PHUR)	196
SCÈNE II. — HÉRCULE, OMPHALE	200
<i>Ah! je te tiens enfin ..</i> (HÉRCULE)	200
<i>Où, c'est moi, c'est bien moi...</i> (OMPHALE)	203
<i>Les monstres à qui j'ai dû...</i> (HÉRCULE)	208
<i>Ah! je le vois, de lâches ennemis...</i> (OMPHALE)	213
<i>Le charme de ta voix...</i> (HÉRCULE)	218
SCÈNE III. — LES NÈMES, LE PEUPLE DE SARDES	243
<i>Pontife d'Astarté...</i> (OMPHALE)	250
<i>Reine, l'autel est prêt...</i> (PHUR)	251
<i>Astarté! Astarté!...</i> (PHUR)	253
<i>O déesse, reçois l'hommage...</i> (PHUR)	255
<i>O vierges que Lesbos vit naître...</i> (CHŒUR)	264
<i>Omphale sans partage...</i> (OMPHALE)	272
<i>Nous les dominateurs de la foule insensée...</i> (OMPHALE)	288
SCÈNE IV. — HÉRCULE SEUL	299
<i>Omphale... tout se tait!...</i> (HÉRCULE)	299
SCÈNE V. — HÉRCULE, OMPHALE	303
<i>Pourquoi mon bien-aimé...</i> (OMPHALE)	304

ACTE IV

Une salle ornée de tapisseries dans le Palais d'Omphale. — Portes à droite et à gauche, conduisant l'une dans les appartements de la Reine, l'autre dans d'autres appartements. — Au fond, vastes galeries, conduisant au dehors. — A gauche, second plan, un lit de repos recouvert avec la peau du lion de Némée.

	Pages.
SCÈNE I. — CLÉANTHIS ET LES SUIVANTES D'OMPHALE	389
<i>La nuit s'achève...</i> (CHIFUR)	389
SCÈNE II. — LES MÊMES, PHUR	390
SCÈNE III. — HÉRCULE, OMPHALE	323
<i>Puisque le jour cruel...</i> (HÉRCULE)	325
<i>Voici qu'en ce palais...</i> (HÉRCULE)	328
<i>Un trouble inexprimable...</i> (OMPHALE)	345
<i>Où me charmer, me plaire...</i> (HÉRCULE)	363
SCÈNE IV. — HÉRCULE, PHUR	365
SCÈNE V. — HÉRCULE, OMPHALE	382
SCÈNE VI. — OMPHALE seule	394
<i>O divine Astarté...</i> (OMPHALE)	395
SCÈNE VII. — OMPHALE, CLÉANTHIS	399
SCÈNE VIII. — OMPHALE, IOLÉ	401
<i>O douce jeune fille...</i> (OMPHALE, IOLÉ)	401
SCÈNE IX. — LES MÊMES, HÉRCULE	410
SCÈNE X. — LES MÊMES, PHUR	411
<i>Soumets-toi, Reine Omphale...</i> (PHUR)	411
<i>O torture! O douleurs...</i> (HÉRCULE)	419
SCÈNE XI. — OMPHALE, PHUR, GARDIENS, FEMMES	420
<i>Le calme renait en mon âme...</i> (OMPHALE)	420
<i>Que l'hymne triomphale...</i> (CHIFUR)	419

ASTARTÉ

OPÉRA en 4 ACTES

Poème de

LOUIS DE GRAMONT

Musique de

XAVIER LEROUX

ACTE I—SCÈNE I

Des guerriers sont en scène.—D'autres gravissent les escaliers.— Parmi eux, Théoclès, Gorybas, Euphanor.— Hylas vient à leur rencontre.

Allegro molto, deciso.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The music is in G major and 2/4 time. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand has a triplet of eighth notes. The dynamic marking is *ff*.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. The right hand continues with eighth notes and chords, and the left hand features a triplet of eighth notes. The dynamic marking is *ff*.

Musical score for the third system, continuing the piano accompaniment. The right hand continues with eighth notes and chords, and the left hand features a triplet of eighth notes. The dynamic marking is *ff*.

Musical score for the fourth system, continuing the piano accompaniment. The right hand continues with eighth notes and chords, and the left hand features a triplet of eighth notes. The dynamic marking is *ff*.

Copyright 1901, by Alphonse Leduc

Tous droits d'exécution et de traduction réservés

Paris, ALPHONSE LEDUC, Editeur

N° 1 D. 380

— Toute vente chez Alphonse Leduc —

First system of a piano score. The right hand features a continuous eighth-note chordal texture. The left hand begins with a rest, followed by a series of chords and triplets. A dynamic marking of *ff* is present.

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand features a triplet of eighth notes and a section marked *8^a* with a dotted line above it.

Third system of the piano score. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand has a section marked *8^a* with a dotted line above it, followed by a section marked *sfz*.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand features a triplet of eighth notes and a section marked *ff*.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand features a triplet of eighth notes and a section marked *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand features a section marked *sfz*, a triplet of eighth notes, and a section marked *fff*.

Piano introduction for the first system, featuring complex chordal textures and triplets in both hands.

LES GUERRIERS

TÉNORS

BASSES

Poco meno mosso.

Her - cu - le, duc d'Ar -

Her - cu - le, duc d'Ar -

Poco meno mosso.

Piano introduction for the second system, featuring complex chordal textures and triplets in both hands.

T.

B.

- gos, que souvent nous sui - vimes Au chemin de la gloire et des exploits su - bli - mes. Nous a - dans son ma -

- gos, que souvent nous sui - vimes Au chemin de la gloire et des exploits su - bli - mes. Nous a - dans son ma -

Piano accompaniment for the vocal lines, featuring complex chordal textures and triplets in both hands.

T.

B.

- noir, con - vo - qués au - jour - d'hui. Cha - cun de nous à son ap - pel sem - pres se. Que l'guer -

- noir, con - vo - qués au - jour - d'hui. Cha - cun de nous à son ap - pel sem - pres se.

Piano accompaniment for the final system, featuring complex chordal textures and triplets in both hands.

T. *rier, quel vaillant ne frémit d'algres se mar-*

B.

T. *-cher sur les pas d'un héros tel que lui?...*

B.

T. *Quel guerrier, quel vaillant ne frémit d'algres*

B. *ff*

Très marqué.

ff

T. *-gres se à marcher sur les pas d'un héros tel que lui?*

B.

sg

T. Her - cu - le, die d'Ar - gos, que sou - vent nous sui -
 B. Her - cu - le, die d'Ar - gos, que sou - vent nous sui -

T. -vimes au chemin de la gloire et des ex - ploits su - bli - mes. Nous a, dans son ma -
 B. -vimes au chemin de la gloire et des ex - ploits su - bli - mes. Nous a, dans son ma -

A tempo 1^o
 T. -noir, con - vo - qués au jour - d'hui. Cha - cun de nous à cet ap - pel sem - pres se -
 B. -noir, con - vo - qués au jour - d'hui. Cha - cun de nous à cet ap - pel sem - pres se -

EUPHONOR
 f 1^o
 B. Hy - las, toi son fi - dèle pa - ge, Tu dois sa -

E

_voir vers quel ri - va - ge Nos vaisseaux vont — se di - ri - ger?

mf

HYLAS

Her - cu - le, mieux que moi, san - ra vous en ins - trui - re.

sf *mf* *Cresc*

Illy

il est au - près de la du - ches - se Dé - ja - ni - - - re;

f

Illy

Tout à l'heure il vien - dra vous di - - - re

ff *Allarg. poco.* *Rit.*

H₁

A quels nou - veaux périls il vous fau - dra son -

Allarg. poco. *sf* *Rit.*

A tempo. *All^o deciso.*

H₂

- ger.

TÉNORS *ff*

BASSES *ff*

Her - cu - le, dieu d'Ar - gos, que souvent nous sui - vîmes Au chemin de la

Her - cu - le, dieu d'Ar - gos, que nous sui - vi - mes Au che -

A tempo. *All^o deciso.*

ff

T

B

gloire et des ex - ploits su - bli - mes, Nous a, dans son ma

nous sui - vi - mes,

min des ex - ploits su - bli - mes, Nous a, dans son ma

ff

T. *ff*
 _noir, con_vo_qués au_jour_d'hui. Chacun de nous à cet ap_pel s'em_pres_se,

B. *ff*
 _noir, con_vo_qués au_jour_d'hui. Chacun de nous à cet ap_pel s'em_pres_se,

sfz *sfz* *sfz*

T. *ff*
 Chacuu de nous à cet ap_pel s'em_pres_se.

B. *ff*
 Chacun de nous à cet ap_pel s'em_pres_se

A tempo I^o

A tempo I^o

sfz *sfz* *ff* *ff* 3

3

8va *Simile*

fff 3 *Simile*

SCÈNE II

La princesse Iole paraît au fond du théâtre; elle a les bras chargés de lys et d'asphodèles. Lente, grave, hiératique, elle s'avance vers le temple de Vesta.

Moderato. IOLE *p*

Toi qui te ré-jouis de voir la flamme clai - re,

Moderato. *f*

Ves - ta, profègè-nous.

CORYBAS, à Hylas

Ce doux être vêtu de blanc de qui s'en

pp

c Iole Un parfum de jeunesse et de virgi - ni - té. Par - le: est-ce une mortelle?

IOLE

p

Toi qui pour les cœurs purs fus tou -

mf 3 2

u - ne di - vi - ni - té?...

HYLAS

pp 2 5

C'est la jeune princesse Io - le, La fille d'Eurytus, qui

p

- jours tu - té - lai - re, Ves - ta, veil - le sur

mf

fut un compagnon D'Hercule et près de lui con - quit un fier re -

mf

nous! Toi qui voulus rester é - ter - nel - lement chas - te,

pp

- nom.

The musical score is arranged in three systems. Each system contains a vocal line (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with chords and a melodic line. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *mf*, and *pp*. Fingerings and articulations are indicated throughout the score.

Cédez.

Ves - ta, pro_tège - nous! ———— Toi qui l'en_fuis de -

Poco cresc.

- vant la vo_lupté né_fas - te, Ves - ta, veil_le sur

nous! ———— Toi que même un dé_sir mau_vais met en cour -

pp

- roux, Ves - ta, pro_tège - nous, Ves - ta, veille sur nous! Et — que ces fleurs,

pp avec charme

ces belles touffes d'asphodèle, Et ces grands lys, dont ton au - tel se - ra pa -

p

-ré, Mar - ques de notre a - mour, té - moins de no - tre zèle, At - ti - rent sur nos

Dim.

fronts le se - cours es - pé - ré Et te fas - sent hé - nir l'en - tre -

Poco meno.

pp

Poco meno.

Suivez.

pp

-pri - se nouvel - le D'Her - cu - le, duc d'Argos, mon maitre vé - né -

Riten.

pp

Riten.

A tempo.

1. *ré!*
A tempo.

pp *pp* *pp*

En se dirigeant vers le Temple de Vesta, Iole passe près d'Hylas

1.

pp

Elle s'arrête et lui dit: *Avec simplicité et charme.*

1. *mf* *p*

Toi, cher Hy - las, si ma souveraine n'ap -

1. *pp*

-pel - le, dis - lui que tu n'as vue en - trer dans la cha -

1. *pp*
 -pelle Où je rem-pla-ce - rai, vi-gilante et fi - de - le, Les gardien - nes du

1. feu sa - cré -

HYLAS, à Corybas.
p
 Quand son père mourut, Her - cu - le l'adop -

1. - ta; Elle est de ce palais la joie et le sou -

Hy. *p* *pp*

- ri - re, Et — pour com_ plainre à Dé_ ja - nire, El - le s'est con - sa -

Hy. *Dim.*

- crée au culte de Ves - ta, De la Rei - ne du Feu, qui veut que devant

Hy. *Dim.*

elle — E - cla - te, nuit et jour, a - ne flamme — im - mor -

Hy. *p* *Dim.*

- tel - le.

SCÈNE III

Hercule sort du palais, annoncé par des fanfares et entouré de ses gardes

Moderato.
HYLAS

Largement.

f *A piacere.* *sfz*

Mais Hercule sa-

sfz *sfz* *sfz*

-vance et vous allez sa-voir — Où vous ap-pelle un bel-li-queur de —

Moderato. Les portes des appartements se sont ouvertes. Fanfares, Gardes.

p *mf*

-voir. —

Cresc. *f*

Tromp. sur le théâtre.

Orchestre.

sf *sf* *ff Pesante.* *sf*

sfz *sfz* *ffz*

Allarg. molto.

Entrée d'Hercule.

Maestoso.

ff *Allarg. poco.*

Les guerriers et le peuple d'Argos.

A tempo.

SOP. *ff*
Sa-lut au fils du dieu qui lan-ce le ton-ner-re.

CONT. *ff*
Sa-lut au fils du dieu qui lan-ce le ton-ner-re.

TÉN. *ff*
Sa-lut au fils du dieu qui lan-ce le ton-ner-re.

BAS. *ff*
Sa-lut au fils du dieu qui lan-ce le ton-ner-re.

A tempo.

(Sur le théâtre)

M.D. *ff* *sfz*

sfz

S. *ff*
Ac-cla-mé par la voix des trom-pet-tes d'ai-rain,

C. *ff*
Ac-cla-mé par la voix des trom-pet-tes d'ai-rain,

T. *ff*
Ac-cla-mé par la voix des trom-pet-tes d'ai-rain,

B. *ff*
Ac-cla-mé par la voix des trom-pet-tes d'ai-rain,

(Orchestra)

(Sur le théâtre)

ff *ff*

S. *ff*
 Son nom rem-plit tou-te la ter-re.

C. *ff*
 Son nom rem-plit tou-te la ter-re.

T. *ff*
 Son nom, son nom rem-plit tou-te la ter-re.

B. *ff*
 Son nom, son nom rem-plit tou-te la ter-re.

(Orchestre)

ff (Sur le théâtre)

S. *ff* Rit. A tempo vivo.
 Sa-lut au preux Hercule, à no-tre su-zé-rain! Salut!

C. *ff*
 Sa-lut au preux Hercule, à no-tre su-zé-rain! Salut!

T. *ff*
 Sa-lut au preux Hercule, à no-tre su-zé-rain! Salut!

B. *ff*
 Sa-lut au preux Hercule, à no-tre su-zé-rain! Salut!

(Orchestre)

ff Rit. A tempo vivo. ♩

S. Salut! Salut!

C. Salut! Salut!

T. Salut! Salut!

B. Salut! Salut!

S. Sa - lut à toi, preux - her - cu - le, no - tre su - ze -

C. Sa - lut à toi, preux - her - cu - le, no - tre su - ze -

T. Sa - lut à toi, preux - her - cu - le, no - tre su - ze -

B. Sa - lut à toi, preux - her - cu - le, no - tre su - ze -

Sa - lut à toi, preux - her - cu - le, no - tre su - ze -

8^a

S. rain!

C. rain!

T. rain!

B. rain!

9^a

SCÈNE IV

Largement.

HERCULE *A piacere.*

mf Vous que la seule ardeur de combat tre sti_mu_le, Vous êtes accourus à mon ap_

Largement.

He. pel, cer_tains Que je vous gui_de_rais vers d'il_lus_tres des_

mf *sfz*

He. tins; Vous savez qui je suis, guerriers: _____

sfz *f* *mf*

Je suis Her_cu_le! Je suis ce preux, fa_

Moderato marziale. *mf*

Moderato marziale. *p*

Hc.

- mieux parmi tous les humains, Béné par ceux que la déresse ac-

f *3*

Hc.

- ca - ble, Qui, déjou - ant u - ne haine impla - cable, E - touf -

mf

Cresc.

Hc.

- fait, tout en fant, des serpents dans ses mains! Plus

f

Cresc. *p subito.* *3*

Hc.

tard, a - ven - turier, au hasard des chemins, J'apparais - sais par -

Cresc.

He. - tout où fon criait à l'ai - de!

f *Cresc.*

He. J'ai vaincu Géry - on, Cacus et Bu - si - ris;

f *sfz* *ff*

He. Mon bras ven - geur a li - vré Di - o - mède aux chevaux monstru -

ff *sfz* *ff*

He. - eux de chair si le noir - ris!...

sfz *ff* *ff*

He. *ff* 3 3 3

J'ai terras_sé le li_on de Né_mé_e, Ehydre de Lerne et le

He. *Maestoso.* 6/4

noir saugli_er,

Maestoso. *ff* *f*

He. *pppp* 3/4 6/4

Et, sans trêve, à la renom_mé_e,

ff *8^a*

He. *ff* *Allarg.* *Rit.* *Allegro vivo.* 2/2

J'ai donné des hauts faits nouveaux à publi_er!

8^a *8^a* *Allegro vivo.* *ff* *Suivez.*

He. *Moderato.* *mf* 3
Tant de la_

He. *Moderato.* *Cresc.*
_ beur pourtant me pa_rait_ il lu_ soi_re Et je nins_ pi_re pas en_

He. *Marziale.* *f* *Deciso, sans presser.*
_ cor as_ sez d'ef_ fois. C'est trop peu des ty_ rans, des monstres et des

Marziale. *mf*

He. 3 3 3
rois Pour calmer mon amour é_perdu de la gloi_ re;

Cresc.

Allarg.

He. *ff*

Et le nouveau dessein dans mon cœur ar - rê -

sfz *ff* *sfz*

He. *sfz*

- lé Vous in - vite à combattre u - ne di - vi - ni -

Allegro molto.

He. *ff*

- lé.

ff *sfz*

sfz

He. plus de Fi-le de Les-bos On son temple maudit se dres - se Pour éten-dre plus

f *sfz* *sfz* *sfz* *f* *sfz*

8^a.....

He. loin son culte détés - té Et voir sa puissance agran -

f *sfz* *f* *sfz* *sfz* *sfz*

8^a..... *8^a.....* *8^a.....*

He. - di - e, Elle a, parmi ses secta -

sf *ff*

He. - tri - ces - sus - ci - té Om - pha - le, Reine de Ly - di - e, Qui

sfz *sfz*

He. fail par sa beau-té Triompher la lu-xure, Et la mort

sfz *sfz*

He. par sa cru-au-té! Des Princes, des hé-

A tempo. *Recitativo.*
A volonté.

A tempo.

sfz *ff*

He. ros ont ten-té l'aven-tu-re D'affronter, de punir Fin-di-gue cré-a-

sfz

He. tu-re: Tous ont pé-ri, cé-

A tempo allegro molto. *A tempo allegro molto.*

sfz

He
- dant au pouvoir de ses yeux.

Accelerando.
Cresc. molto.

HERCULE

Moderato, deciso. *ff*

Puisqu'Omphale, entas_sant les forfaits o_di_

Moderato, deciso. *ff*

He
- eux, dé_fie impuné_ment le ciel et le ton_ner - re,

He. *Largement.* *ff*

Moi. Prin_cce d'Ar_

Largement. *ff* *fff*

He. *Allarg. molto.* *ff*

- gos, qui venè - re Ves - ta, la chas - te dé - i - té, J'ai ju - ré - da - bolir le

Allarg. molto.

He. *Moderato.*

culte d'As - tar - té. Voulez -

Moderato. *f*

He. - vous par - la - ger - cet - te - là - che har - di - e?

He.  Voulez-vous, a_avec moi,

He.  conquérir la Ly - di - e, Et la criminelle ci - té Où règnent la dé -

He.  - bauche et l'im - pu - di - ci - té?

He.  Etes-vous prêts? Me suivez-vous? **Accelerando.**

TÉN.

BAS.

ff 3

Nous te sui - vons! Her -

Nous le ju - rons! Her -

Allegro.

T.

B.

- eu - le, duc d'Ar - gos, que souvent nous sui - vîmes au chemin de la gloire et des exploits su -

- eu - le, duc d'Ar - gos, que souvent nous sui - vîmes au chemin de la gloire et des exploits su -

Allegro.

SOP.

CONT.

T.

B.

Tou - jours nous te sui -

Tou - jours nous te sui -

- bli - mes, Tou - jours nous te sui -

- bli - mes, Tou - jours nous te sui -

ff

ff

S. *ff*
- vrons! Gloire

C. *ff*
- vrons! Gloire

T. *ff*
- vrons! Gloire

B. *ff*
- vrons! Gloire

ff

S. *Allargando molto.* *ff*
a toi: gloire à toi.

C. *ff*
à toi: gloire à toi.

T. *ff*
à toi: gloire à toi.

B. *ff*
à toi: gloire à toi.

Allargando molto. Les noires valent les blanches de la mesure qui précède.

fff

Allegro.

S. *ff* preux Her - cu - le! Toujours

C. *ff* preux Her - cu - le! Toujours

T. *ff* preux Her - cu - le! Toujours

B. *ff* preux Her - cu - le! Toujours

Allegro.

ff *8^{va}*

S. *fff* nous - te sui - vrons, preux Her - cu - le; gloire à toi!

C. *fff* nous - te sui - vrons, preux Her - cu - le; gloire à toi!

T. *fff* nous - te sui - vrons, preux Her - cu - le; gloire à toi!

B. *fff* nous - te sui - vrons, preux Her - cu - le; gloire à toi!

fff

SCÈNE V

Déjanire, duchesse d'Argos, femme d'Hercule, sort du palais.

Assez lent.
DÉJANIRE

Lento.
C'est donc fait! plus

Assez lent.
Espressif.

Lento.

HERCULE

rien ne vous ar_rê - te, Et mal_gré ma douleur votre départ s'ap_prê - te?

DÉJANIRE

déjani - re!

All^o moderato.

(Allant à elle) **Più mod^o**

Ne comptez pas me re_te -

All^o moderato.

Più mod^o

Moderato.

mir, Epar_gnez-moi d'i_mu_ti les pri_è - res!

Moderato.

J'ai rassem_

He. *blé ces co - hor - tes guer - riè - res Dans le fer - me des - sein de vaincre et de pu -*

ff

*Più animato.**Allegro moderato.*

He. *- nir!*

Più animato. *Allegro moderato.* *ff*

DÉJANIRE

*mf**Est-ce bien là le seul dé - sir qui vous en - flamme?...*

B. *N'êtes-vous pas aus - si secrète - ment ten - te De l'appro -*

mf

D.

cher et de la voir, — la Reine in — fa — me Dont souvent on

f

Cresc.

D.

vous a van — té L'at — trait mystéri — eux — et la ra — re beau — té?

f

D.

ppp

Andante.

D.

p Avec une grande tendresse.

Je l'aime, un émoi malgré

Andante.

f

moi me tor - tu - re, Quand je vous vois par - tir

mf *p*

mf *f*

vers u - ne créa - tu - re de dé - bauche et de vo - lupté! Sei -

p *3* *3*

mf *f*

- gneur, Sei - gneur, par - don - nez à mes lar - mes:

sfz *p*

mf *Cresc.*

J'ai peur pour vous! J'ai peur, Seigneur! par - donnez

sfz *sfz* *Cresc.*

D.

à mes lar - mes! J'ai peur pour vous, j'ai peur des charmes Qui

D.

peuvent al_lumer u - ne mortelle ardeur. — Seigneur, j'ai peur,

D.

j'ai peur des char - mes Qui peuvent al_lumer u - ne mortelle ar -

Allegro vivo.

D.

- deux.
HERCULE

Allegro vivo.

Qui

He. *ff*

done triomphe_rait de ma force as_ser_vi_e?

He. *Allegro. f*

Allegro. Cette Om_pha_le dont la lu_xu_re in_as_sou_

He. *ff*

_vie A tous les yeux sé_ta_le sans pudeur?... Non,

Allegro vivo.

non, la re_dou_ter c'est me faire une in_

Allegro vivo.

Stesso moderato.

He *ju - - - rel*

Stesso moderato.

He *f* *De la beau_té de cet - te Reine im - pu - -*

f

He *- re Je ne sau - rais me souci - er: En*

fz f

He *8^a* *el - le je ne vois que la hon - - te et le*

8^a

Allegro.

He *cri - me,*

Allegro.

mf

Allegro moderato.

He *Et le seul dé - sir qui m'a - ni - me*

Allegro moderato.

sfz *mf* *sfz* *mf*

Rit. Allegro moderato.

He *C'est d'être en - cor un jus - ti - cier!*

Allegro moderato.

Rit. *mf* *mf*

Allegro moderato ma agitato.

DEJANIRE *mf*

Pardonnez, Seigneur, pardonnez à l'émoi de

mf

sfz

celle qui vous ai_ me... Je craignais qu'à votre insu mé_ me

mf *Cresc*

sfz *sfz*

Quelque dé_sir mauvais ne han_tât vo_ tre cœur...

f *sfz*

mf Suppliante) Du moins ex_au_ciez ma pri_è_ re... Du moins ex_au_

Cresc. *sfz* *sfz*

b. *f*
 - cez ma priè - re... E - vi - tez les re_gards d'Ompha_le prison_

b. *f* *ff* *mf*
 - niè - re, Quand les vaincus la li_vre_ront à son vainqueur, — Ordon_

b. *p* *Cresc.*
 - nez — qu'elle soit voi_lé - e Et ne la contemplez

b. *f*
 qu'une fois im_mo_lé - e! Jurez-le moi, pour fi_nir — mon tour.

pp
 Suivez.

Moderato.

O.

- ment....
HERCULE

mf Si j'en fais le serment - Vous se-

Expressif. Moderato.

pp

Espressivo molto, sans lenteur.

O.

mf Vous me la ferez donc, la pro-

He.

- rez - ras-su-ré - e?

Poco accel. Espressivo molto, sans lenteur.

Moderato.

O.

- messe imploré - e?

sf

Moderato.

pp *p*

Allegro deciso.

f

HERCULE

Largo.

Eh! bien, non! — ne l'espérez pas! — Ce ser-ment ré-clamé,

Largo.

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

Allegro moderato. Maestoso.

je — ne le ferai pas! — Dédaigneux du pou-

Allegro moderato. Maestoso.

sfz *ff*

He.

— voir qu'Omphale porte en el - le, Je ne changerai pas mes desseins absolus: —

ff

Moderato.

He.

Je vaincrai, — je verrai —

Moderato.

ff *ff*

He. je me ha - sar - - de!

Allarg. *ff* Qu'on rapporte à l'in - stant - mes ar - mes: Clairons, ne sonnez *A piacere. ff* 3

He. point vo_tre signal da lar - mes, C'est d'un appel joy_eux que l'air doit reten -

Allegro. Hylas entre dans le palais, - tir!

Allegro. (tutte alla breve)
(Sur le théâtre.) *ff*

SCÈNE VI

Hylas ressort du palais avec des serviteurs portant les armes d'Hercule et la peau du Lion de Némée.

SOP. *Rit.* *Moderato.*
ff
 Voi - ci votre massue aux redoutables coups, Par qui tant d'ennemis sont tombés de - vant

CONT. *ff*
 Voi - ci votre massue aux redoutables coups, Par qui tant d'ennemis sont tombés de - vant

TÉN. *ff*
 Voi - ci votre massue aux redoutables coups, Par qui tant d'ennemis sont tombés de - vant

BAS. *ff*
 Voi - ci votre massue aux redoutables coups, Par qui tant d'ennemis sont tombés de - vant

Moderato.
Rit. *ff* (Sur le théâtre)

S. *ff*
 vous! — Voi - ci votre invin - cible é - pé - e Qui dans le sang

C. *ff*
 vous! — Voi - ci votre invin - cible é - pé - e Qui dans le sang

T. *ff*
 vous! — Voi - ci votre invin - cible é - pé - e Qui dans le sang

B. *ff*
 vous! — Voi - ci votre invin - cible é - pé - e Qui dans le sang

ff (Orchestre)
 (Sur le théâtre)

S.
de tant de monstres fut trem - pé - e.

C.
de tant de monstres fut trem - pé - e.

T.
de tant de monstres fut trem - pé - e.

B.
de tant de monstres fut trem - pé - e.

ff (Orchestre)

S.
ff Du li - on de Né - mé - e En - fin voi - ci la peau où te

C.
ff Du li - on de Né - mé - e En - fin voi - ci la peau où te

T.
ff Du li - on de Né - mé - e En - fin voi - ci la peau où te

B.
ff Du li - on de Né - mé - e En - fin voi - ci la peau où te

ff (Sur le théâtre.)

Allargando.

Allargando.

S.
di - vin tter - cu - le a taille son man - teau.

C.
di - vin tter - cu - le a taille son man - teau.

T.
di - vin tter - cu - le a taille son man - teau.

B.
di - vin tter - cu - le a taille son man - teau.

ff (Orchestre)

Lento.

Lento.

HERCULE à Dejanire *mf* *ff*

Qu'à mes é-pau-les, par vos mains, soit a-gra-fé-e Cet-te noble dépouille, hé-ro-

Allarg. *Lento.* Tout est prêt pour le départ. Hercule attire

He - i - que - trophé - - et -

Lento.

ff sfz sfz ff Dim.

Dejanire vers lui et lui dit avec attendrissement

Largo. *p*

Voi-ci l'instant des suprêmes a -

Largo.

p Espressivo.

(Avec une grande tendresse)

p

He - dieux! Sè - che les pleurs, ô Déja - ni - re, dont s'obscur -

pp Dim. pp p

He. *mf* - cis - sent tes - beaux yeux... *p* C'est toi qui m'as char_mé, c'est toi seu_le que

He. *mf* j'ai - me: Le serment que j'ai fait n'était pas déloyal, *Cresc.* Quand j'ai mis sur ton front un du. *Cresc. molto.* *f*

He. - cal di_a_dè me, *Dim.* Quand j'ai mis sur ta bouche un baiser - nupti - al! *mf* Du

He. *f* temps la fumes_te mor_su - re... *PP* Peut entamer le cœur d'un lâche et faux amant; Mon

(Tendrement) *mf* *Allarg.*
ff
 He. cœur dont la ten_dresse est fi_dé_ale ar_mu_re, Bra_ve_ra_ses efforts, comme un
Allarg.

Molto rit. *p* *A tempo.*
 He. pur di_a_mant. Va, l'é_pou_se d'Her_cu_le
A tempo.
pp

mf Déjanire pleure sur la
 He. en son é_poux, en son é_poux doit croire!
mf *Expressif.* *mf*

poitrine d'Hercule *mf* *Cresc.*
 He. Et seule en ce palais quand je l'aurai quitté, Pour gar-
mf *Cresc.*

He. *f*

- der ton orgueil et ta sé-ré-ni-té, — E - voque simplement — mon a -

He. *Allarg. molto.* *ff* *Allegro.* Hercule sort suivi

- mour et ma gloi - - rel — — — — —

Allarg. molto. *ff* *Allegro.* (Sur le théâtre) *sfz*

de tous ses guerriers. Restée seule en scène, Déjanire, du haut de la

sfz (Orchestre)

terrasse la plus éloignée, suit des yeux Hercule et ses compagnons.

Cresc. molto.

SCÈNE VII

Largement, sans lenteur.

DÉJANIRE

f

Ah! barba - re! cœur in - fle - xi - ble! Tu te van - tes en

Largement, sans lenteur.

sf *p* *sf* *p* *sf* *p*

vain de ton amour pour moi, Puisqu'à mes vœux tu res - tas in - sen -

sfz

- sible Et ne fus pas touché de mon é - moi. O Dieux! n'avez-vous pas pi -

mf *sfz*

- tié de mon dé - li - re? A - vant qu'il ait po - sé le pied sur son navi - re, Rete -

mf *Stringendo.* *Stringendo.* *Cresc.*

f *Cresc.* *Allarg. ff*

—nez mon eruel é_poux, Em-pê-chez - le de quitter Déja _ ni - re Et

f *Cresc.* *ff*

Allarg.

Pressez. *Allarg. molto.* *A tempo!*

de l'a_bandon _ ner — à ses tourments ja - loux.

Pressez. *Allarg. molto.* *A tempo!*

ff *ff*

mf *f*

Hé! las!.. Hé! las!..

mf *f* *sfz* *sfz* *sfz*

ff *p*

O Dieux! — n'aurez-vous pas pi - tie — de mou dé - li - re? A

ff *sfz* *sfz* *sfz* *p*

String.

Cresc. *f*

D. *f*

-vant qu'il ait posé le pied sur son navi - re, Re_tenez mon cruel é - poux; Em_pêchez -

String: *Cresc.* *f*

Cresc. *Allarg.* *ff* *Pressez.*

D. *ff*

- le de quitter Dé_ja ni - re Et de l'a_ban_don -

String: *Cresc.* *ff* *Pressez.*

Allarg. *A tempo 1º*

D. *Allarg.* *A tempo 1º*

- ner a ses tourments ja - loux.

String: *p* *Dim.*

Moderato. (Au loin)

TÉN. *p*

Nep - tu - ne à nos dé_sirs - se

BAS *p*

Nep - tu - ne à nos dé_sirs - se

Moderato. *p*

DÉJANIRE

T. Hé - las!

B. Hé - las!

mon - tre fa - vo - ra - ble. Nep -

mon - tre fa - vo - ra - ble. Nep -

M.G. *mf* *Dim.*

T. - tu - ne à nos dé - sirs se mon - tre fa - vo - ra

B. - tu - ne à nos dé - sirs se mon - tre fa - vo - ra

Dim. *Dim.*

M.G. *Dim.*

T. ble, Et les voi - les de nos vais - seaux - Se gon - flent d'un

B. ble, Et les voi - les de nos vais - seaux - Se gon - flent d'un

mf *mf* *Dim.* *mf* *Dim.*

mf *Dim.*

T. *p* *Dim.* *mf* *mf*

vent se coura - ble: E - lancous-nous, joyeux, sur la plaine des

B. *p* *Dim.* *mf* *mf*

vent se coura - ble: E - lancous-nous, joyeux,

DÉJANIRE *pp*

T. *pp* *Dim.* *pp* *pp*

Tout est fi - ni, les nefs sur l'onde balan - cé - es S'é -

B. *pp* *pp* *pp*

eaux! Ah! Ah!

D. *p* *pp* *pp*

- loi - gnent! Hercule est par -

T. *p* *pp* *pp*

E - lancous-nous, joyeux, sur la plaine des eaux! Ah!

B. *p* *pp* *pp*

E - lancous-nous, joyeux,

T. *pp*
 Nep - tu - ne à nos dé - sirs Se

B. *pp*
 Nep - tu - ne à nos dé - sirs Se

ppp

T. *mf* *Dim.* *p*
 mon - tre fa - vo - rable. E - lançons - nous, joy - eux, sur la plai - ne des eaux,

B. *mf* *Dim.* *p*
 mon - tre fa - vo - rable. E - lançons - nous, joy - eux, sur la plai - ne des eaux,

M.G. *mf* *p*

T. *pp* *Dim.* *ppp*
 Sur la plai - ne des eaux!

B. *pp* *Dim.* *ppp*
 Sur la plai - ne des eaux!

pp *mp* *ppp*

SCÈNE VIII

Iole sort effrayée du Temple de Vesta.

Allegro.

ff

IOLE *ff* Ah! ————— Dieux!

DÉJANIRE *mf* Quel cri si —

mf

f — nistre, é — cho de mes pen — sé — es, A mon o — reille a — re — ten —

ff

Allegro moderato.

— ti?

Allegro moderato. (Les blanches valent les blanches pointées qui précèdent)

8^{va}

ff

ff

sfz

sfz

DÉJANIRE

mf

Que s'est-il donc passé?..

sfz *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

101E Moderato

pp

J'étais dans la cha_pelle — où j'avais rempla_cé Mes sœurs, blanches vesta_les; J'avais pa_

Moderato.

pp

1

— ré l'autel de fleurs aux blancs pé_tales, Et j'ai_té_sais la

pp

Moderato.

1. flamme au foyer pré-ci-eux...

Moderato.

ppp p

1. Soudain, u-ne torpeur m'enva-hit... Impos-si-ble d'appeler, de cri-

mf

1. -er: U-ne for-ce in-vin-ci-ble Rend ma

mf

Cresc

1. bouche muet - te et me ferme les yeux!..

Rit.

mf

Rit.

Moderato. *mf*

Moderato. Dans mon som.meil, a.lors, j'ai vu pa-

-rai - - - tre Une forme inconnue. u'ne Di.vi.ni-

mf *Cresc.*

-té

mf *Accel.*

D'u'ne mys.té_ri_euse et ter_ri_ble beau-

Allegro non troppo.

1. *f* *sf* *f*

-té. Qui m'a dit: «Trem - ble pour ton mai - tre!

f *sf* *f*

Allegro non troppo.

1. *f* *sf* *f*

Pour a_fo_ler les sens et corrom - pre les

f *sf* *f*

1. *ff*

cœurs, Om - pha - le a - jou - te à ses attraits vainqueurs

ff

1. *ff*

Tous les se - crets d'u - - ne ma - gi - ci - en - ne!

ff

ff

Il fau_drait pos_sé_der de ra_res ta_lis_mans, Dont la_puis_

ff

-sance é_ga_le_raît la sien_ne, Pour résis_ser à

ff *mf*

ses en_chan_te_ments. A sa va_

Cresc.

-leur_ tier_cu_le à tort se fi_e; Ce cou_qué_

f *Cresc.*

1. *ff*
 -rant se-ra con - - quis, se-ra domp-té Et rien n'empê - che

1. *ff*
 -ra que d'un bras ir-ri - té, Le

Accelerando.

1. *ff* *Allarg.*
 prêtre de Lesbos - - - - - bientôtle sacri - fi - e Suri'antel sanglant -

1. *All^o moderato.*
 - d'As - tar - té!...
 DÉJANIRE

Horreur!
All^o moderato. *8^a*

Allegro molto.

10LE

Moderato.

Je m'éveil-

sfz: pp

-lai: dans la pi_euse en_cein_te Je ne vis plus bril-

-ler la flamme sain - te!

Connais_sant quel pé_ril — me_n_ait votre é_poux, Pour vous di_re mon

pp

1. rê - ve et cet affreux pré - sa - ge Je vous cher - chais, je courais près de

1. vous... Hé - las, Her - cule a - vait dé - ja fui ce ri - va - ge!

DÉJANIRE

Comment faut-il — que j'inter - pre - te? Ce son - ge qui répond à ma terreur se -

Moderato, espressivo.

b. — crè - te?

Moderato, espressivo.

Récit.

C'est Vesla qui, peut-être, — ap_pa_rue à tes yeux, Me don_ne par ta bouche —

Allegro molto.

— un conseil salutai_re...

Allegro molto.

DÉJANIRE

Récit.

Pour vainere Ou_phale — et son art — merveil_leux, N'as-tu pas dit qu'un talis_

Allegro vivo.

D
 _man — est né_ces_sai_re? *f*
 Que c'est pour

Allegro vivo.

f

Allegro vivo.

D
 nous les en re_cours, l'unique es_poir?

Allegro vivo.

ff *sfz* *sfz* *sfz*

Allegro.

D
 Eh bien, ce ta_lisman, il est en mon pou_voir!

Allegro.

sfz *sfz* *ff*

IOLE

Que dites-vous?

Ecou - te!

mf *sfz* *sfz*

Allegro molto.

1. *Récit. f* Je sais qu'un
 Du Centau - re Nes - sus on l'a par - lé sans dou - te? *Allegro molto.*

1. jour, char - gé — par votre é - poux

1. De vous trans - por - ter à la na - ge Au - delà d'un torrent qu'a - vait gros - si - fo -

1. *Allegro molto.* - ra - ge, *f* Dès que sur l'autre bord il fut seul avec vous, Nessus vou - *Allegro molto.*

Sempre All^o molto.

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "_lut vous fai - re vi - o - len - ce. Her -". The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern in the right hand with triplets and a steady bass line in the left hand. The tempo marking "Sempre All^o molto." is repeated above the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "_cu - le voit de loin vo - tre dé - tres - se:". The piano accompaniment (grand staff) continues with similar rhythmic patterns, including triplets and dynamic markings like *sfz* and *f*.

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "il lan - ce Par des -". The piano accompaniment (grand staff) features a more active bass line with triplets and dynamic markings like *f* and *sfz*.

Fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "-sus le flot Con - tre le trai - tre un ja - ve -". The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern in the right hand with triplets and a steady bass line in the left hand, marked with *f*.

1. *mf*
 - lot. Ainsi pé - rit ce monstre, effrois -
f *sfz* Suivez. *sfz*

Moderato.
 1. de la na - tu - re.
 DÉJANIRE
 Apprends la fin de fa - ven - tu - re. Percé
 Moderato.
sfz *sfz* *mf*

2. - par le terri - ble trait Nessus à mes pieds ex - pirait:

3. *f* *mf*
 "Je suis pu - ni, dit - il, et je vais de ma vi -
f *mf* Dim

Lento.

Pa_yer ma noi_re per-fi-di

8^a *ga bassa*

Cresc. *mf* *f*

ga bassa

Mais, a_fin d'ob-te

Largo.

8^a *ga bassa*

ff *mf*

- nir en mourant mon par_don, d'un tré_sor sans pareil je veux te fai_re

ff *mf*

don.

mf *p*

Moderato maestoso.

mf

Con - serve en un coffret de cris-

Moderato maestoso.

- tal la tunique Ou mon sang a cou - lé: *f* Si

sfz

ton é - poux, un jour, Pour des plai - sirs impurs ou - bliait ton a -

f

- mour, o fem - me, donne - lui le vê - te -

ff *mf*

ment ma-gi-que! Grâce au pouvoir de la rou-ge-li-

ff *Rit.*

-queur — Toi seule, — ô Dé-ja - nire, — embrâse - ras son

A tempo.

10LE

Et vous a-vez gar-dé le pré-sent du Cen-tau-re?

cour.^o

A tempo.

DÉJANIRE

Cresc.

Cer-tes je le possède en-co - re! C'est là ce ta - lis -

Accel. *f*

D
_ man d'ue ra - re ver - tu. Pour

A tempo. *f*

D
vainere Omphale et son art ma - lé - fi - que II

A tempo.

D
faut qu'Her - cu - le soit vé - tu de la merveil - leuse tu - ni - que!

String. *mf*

8^a

String. *mf*

p

mf Récit.

Mais pour la lui por - ter, hélas! — où donc est - il Le messager fi - dèle,

10LE

Allegro. f

Si mon rê - ve n'est

Allegro.

in - tré - pide — et sub - til?

pas le mensonge et la ru - se D'u - ne di - vi - ni - té qui nous a -

— bu - se, Si vraiment il me fut en - vo - ye par Ves -

1. - ta,

Allegro.
C'est moi que pour par -

Allegro. (112 = ♩)

1. - tir la dé_es - se dé - si - gue, C'est moi, de cet hon -

Allegro accelerando molto.
- neur, moi seu - le, qui suis di - gue,

Allegro accelerando molto.

Allarg.

ff Puisque c'est à mes yeux

ff Suivez.

Allegro vivo.

quel le se pré sen - ta...

ff

sfz

DÉJANIRE

Lent.

Tu te

sfz

ff

crois par Ves - ta pour cet - te là - che é - lu - e?

ff

IOLE

Oui, je dois la rem - plir et j'y suis ré - so -

Allegro.

IOLE

(Avec calme)

A mon dé -

1. *mf*

— sir vous devez vous pli — er!...

1. *f* *Risoluto.*

J'aurai sous

sfz

1.

les habits d'un jeune ca_va_lier La dé _ marche plus libre et là _ me plus bar_

mf *f*

1.

_ di _ et Et ver _ rai sans pé _ ril

mf

1. la rei - ne de Ly-di - e.

Accel.

DÉJANIRE *f* A tempo.

Puisqu'il le faut, j'ac_c_pte un si pur dévouement.

A tempo.

ff

Viens, je

D. *veux te presser sur mon cœur, chère fil - le!*

D. *chère - - - re fil - le!*

ff *Accel.*

Accel.

f

D. *Et, bai_sant ton beau front où l'innocence*

(Avec émotion) Allarg.

Allarg.

sf

D. *bril - le, Met - tre tout mon a_mour en cet embras_se - ment.*

ff *Allarg.* *Allegro.*

Allarg. *Allegro.*

sf *ff* *sf* *ff*

SCÈNE IX

Une suivante de Déjanire entre par le fond du théâtre.

(Sur le théâtre)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a treble and bass staff. The bass staff has a rhythmic pattern of eighth notes with a bass clef and a flat key signature. Dynamics include *sfz*.

UNE SUIVANTE

Tempo di Marcia.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with "Ma da me, Her". The piano accompaniment includes dynamics like *sfz* and *p*.

Tempo di Marcia.

(Orchestre)

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "cule ayant voulu qu'en son absen ce Vous". The piano accompaniment features triplets and dynamics like *sfz*.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "seu le, dans Argos, exercez le pou voir". The piano accompaniment features triplets and dynamics like *p*.

Une S. Vos fi - dè - les su - jets demandent à vous voir Pour vous pré -

f

sfz *mf* *Cresc.*

DÉJANIRE

Une S. - ter serment d'obé - is - san - ce. Oui, qu'ils

f

Più moderato.

vien - nent!...

Più moderato. (72 = ♩)

Mais qu'on m'ap - por - te prompte -

sfz *p*

ment - Le cof - fret où je garde un ron - ge vê - te

SCÈNE X

Allegro moderato. La suivante s'incline, va au fond du théâtre et fait signe aux habitants

D.

- ment.

Allegro moderato.

mp *Cresc.*

d'Argos qu'ils peuvent entrer, puis, tandis qu'ils entrent, elle sort par les appartements.

DÉJANIRE

Moderato.

Soyez les bien venus

Moderato.

Dim. *p*

Allegro moderato.

D.

dans l'a - ti - que de - me - re!

Allegro moderato.

mf

Récit. *f* A tempo.

Et puissent mes tour_ments — è - tre bientôt fi - nis!

mf *mf*

A tempo.

Récit. *f* (Avec majesté)

E_coutez - moi!.. J'ai besoin qu'à cette heu - re Dans un

sfz

mê - me dé_sir nous soyons tous u - nis! A la princesse I -

sfz

Largement. *f*

- ole un songe a fait con_nai - tre Qu'un magi - que pé - ril menaçait votre

Largement. *sfz*

f *ff* *Accel.*

mai_tre, — Et quand, loin de ces bords le vais_sseau — l'empor_

Accel.

(Avec une terreur croissante)

ff

- ta Le feu_ n'a plus bril_ lé sur l'au_ tel_ de Ves_

Allegro moderato. *mf*

- tal.. Je com_

SOP. *ff* Me_ na_ ce ter_ ri_ ble, ô som_ bres a_ lar_ mes!

CONT. *ff* Me_ na_ ce ter_ ri_ ble, ô som_ bres a_ lar_ mes!

TÉN. *ff* Me_ na_ ce ter_ ri_ ble, ô som_ bres a_ lar_ mes!

BAS. *ff* Me_ na_ ce ter_ ri_ ble, ô som_ bres a_ lar_ mes!

Allegro moderato.

Moderato.

prends la terreur de vos cœurs anxieux; Mais, pour briser les sortilèges et les

Moderato.

pp

charmes. J'es-père en un vêtement merveilleux Que la prin-

f

sfz *mf* *sfz*

- cesse L'oracle, intrépidement de ta le, De la mer et d'Omphale Affrontant le courroux,

mf

Veut remettre elle-même aux mains de mon époux!

Moderato.

Moderato.

f

sf

SOP. *f*
0 fil - le d'Eu_ry - tus, vierge au cœur in - tré - pi - de,

CGNT. *f*
0 fil - le d'Eu_ry - tus, vierge au cœur in - tré - pi - de,

TÉN. *f*
0 fil - le d'Eu_ry - tus, vierge au cœur in - tré - pi - de,

BAS. *f*
0 fil - le d'Eu_ry - tus, vierge au cœur in - tré - pi - de,

S. *Cresc.* *f*
Qui, pour sau - ver Hercule, af - fron - tant le danger, Bien - tôt fen - dras les

C. *Cresc.* *f*
Qui, pour sau - ver Hercule, af - fron - tant le danger, Bien - tôt fen - dras les

T. *Cresc.* *f*
Qui, pour sau - ver Hercule, af - fron - tant le danger, Bien - tôt fen - dras les

B. *Cresc.* *f*
Qui, pour sau - ver Hercule, af - fron - tant le danger, Bien - tôt fen - dras les

f

S. *ff* flots sur un vaisseau ra - pi - - de,

C. *ff* flots sur un vaisseau ra - pi - - de, *ff*

T. *ff* flots sur un vaisseau ra - pi - - de, *ff*

B. *ff* flots sur un vaisseau ra - pi - - de, *ff*

S. *ff* Puis - se Ves - ta te pro - té - ger, *Largo.* *ff* Puisse Ves - ta te proté -

C. *ff* Puis - se Ves - ta te pro - té - ger, *ff* Puisse Ves - ta te proté -

T. *ff* Puis - se Ves - ta te pro - té - ger, *ff* Puisse Ves - ta te proté -

B. *ff* Puis - se Ves - ta te pro - té - ger, *ff* Puisse Ves - ta te proté -

Largo.

Moderato.

Soprano: -ger!
 Alto: -ger!
 Tenor: -ger!
 Bass: -ger!

Moderato.

DÉJANIRE

f

Voi-ci le coffre — et la rou - ge lu - ni que.

Que ce tis - su - par

moi sur l'au - tel soit por - té. Nous met - trons dans ses

plis notre es - pé - rance u - ni - que En in - voquant la

flam - me et sa di - vi - ni - té.

Allarg. Allegro moderato.

Allarg. sfz sfz

sf *Legato.*

SOP. *f*
 CONT. *f* 0 pro - di - - - ge, voy -
 TÉN. *f* 0 pro - di - - - ge, voy -
 BAS. *f* 0 pro - di - - - ge, voy -

S. *f*
 C. *f*
 T. *f*
 B. *f*

-ez, la flam - me se ral -
 -ez, la flam - me se ral -
 -ez, la flam - me se ral -
 -ez, la flam - me se ral -

S. *lu - - - me.*

C. *lu - - - me.*

T. *lu - - - me.*

B. *lu - - - me.*

sfz Legato

TOLE

mf Mais elle a chan - gé de cou - leur: Au lieu du pur é -

_clat dont ellè a _vait cou_tu_me, Elle offre u_ne sombre rou_geur....

sf Legato

DÉJANIRE
 C'est qu'aujourd'hui _ ce feu d'_a_mour et d'_es_pé_ran_ee

Doit être aus - si le feu de haine et de ven - gean - ce.

IOLE

Peut - é - tre

Legato

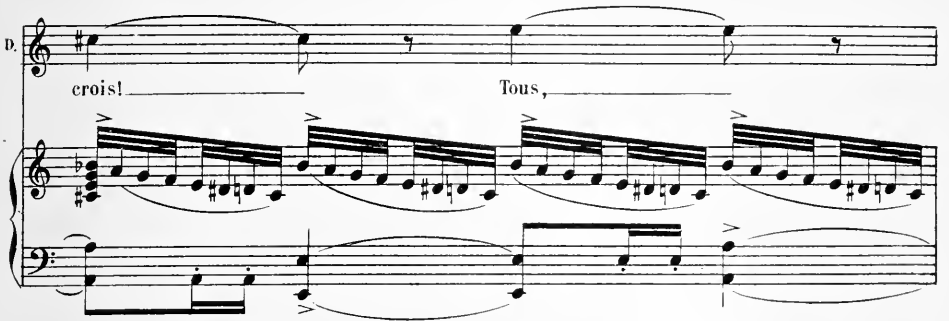
DÉJANIRE

ff

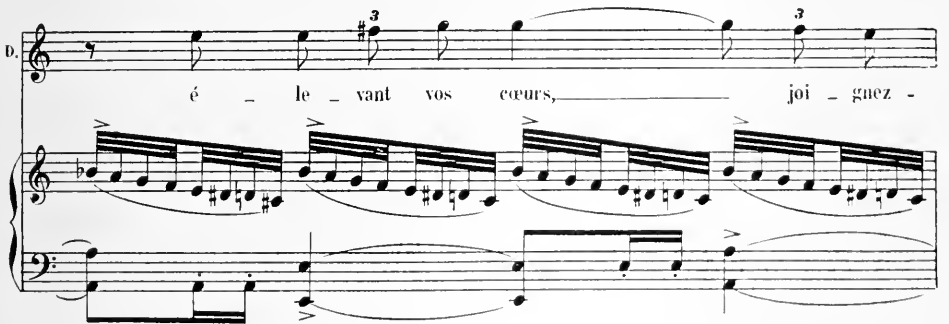
Oui.

D. 

c'est bien le sa - lut, je le

D. 

crois! Tous,

D. 

é - le - vant vos cœurs, joi - guez -

D. 

- vous à ma

voix!

SOP.
Parle et nous joindrons tous notre espoir à ta voix!

CONT.
Parle et nous joindrons tous notre espoir à ta voix!

TÉN.
Parle et nous joindrons tous notre espoir à ta voix!

BAS.
Parle et nous joindrons tous notre espoir à ta voix!

f *p*

(Avec grandeur et sérénité)

D.

Le

cal - me re - nait en mon â - - - me; Jail -

8^a

b. *lis, jail - lis, ar - den - te*

b. *f*
flam - - - me, Ter -

b. *- rible et dou - - ce tour à tour, Di -*

b. *- vine, augus - te, sou - ve - rai*

f

-ne, Réchauf_fan - - te com - me la

Cresc.

hai - - ne, béo_ran - - te com - me la -

Cresc.

f

- mour! Mon - te en - co - - re

f

flamme a_grandi - - - el De

8^a

sfz

ces ef-flu - ves d'in - cendi -

8^a e, Tis - su ma - gi - que,

sois bai - gné! Em -

8^a

- por - te le brû - lant prin - ci - pe

Et que plus rien, plus

rien ne le dis - si - pe,

Quando tu t'en se - ras im - pré -

- gué.

DÉJANIRE *f*

Que la flamme en tes

plis — — — — — cir — eu — — — — — le!

Legato.

Piano introduction for 'DÉJANIRE'. The music is in 3/4 time, key of D major (two sharps), and features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth and thirty-second notes in both the right and left hands.

DÉJANIRE *ff*

Por - te dans les vei -

Vocal line for 'DÉJANIRE' starting with the lyrics 'Por - te dans les vei -'. The vocal melody is in a high register with a few notes. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern as the introduction, featuring many beamed notes and slurs.

nes d'Her - cu - le

Vocal line for 'DÉJANIRE' with the lyrics 'nes d'Her - cu - le'. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern, featuring many beamed notes and slurs.

Tout le feu de mon cœur aimant! Sur la reine exécrable et

Vocal line for 'DÉJANIRE' with the lyrics 'Tout le feu de mon cœur aimant! Sur la reine exécrable et'. The piano accompaniment continues with the same complex rhythmic pattern, featuring many beamed notes and slurs. The piece ends with a final *ff* dynamic marking.

vi - - - le, Sur son palais - etsur sa

Legato.

ff

vil - - - le vil Fais rougeoier le châti -

Legato.


ff

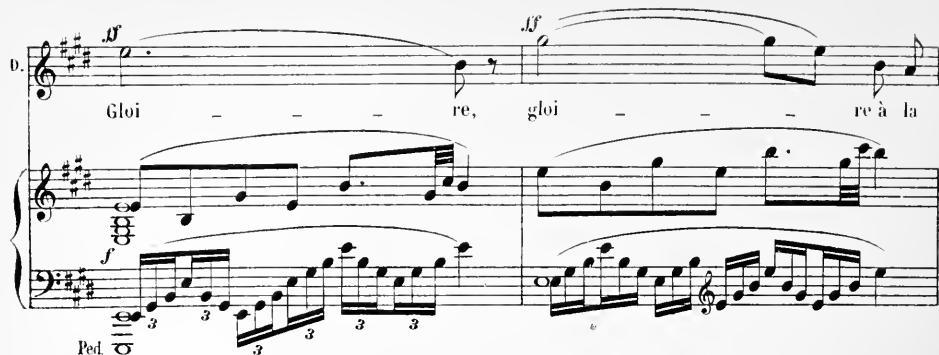
- ment!

sf Legato.

mf *mf*


Gloi - - - re, gloi - - - re à la

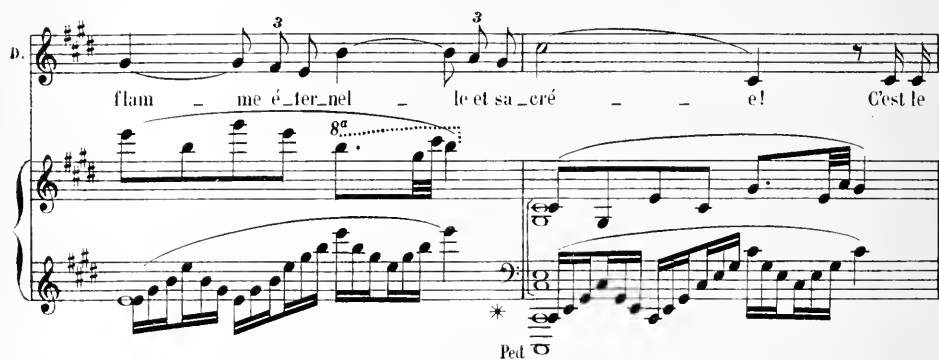
Ped 



flam - me é_ter_nel - le et sa_cré - e! C'est le

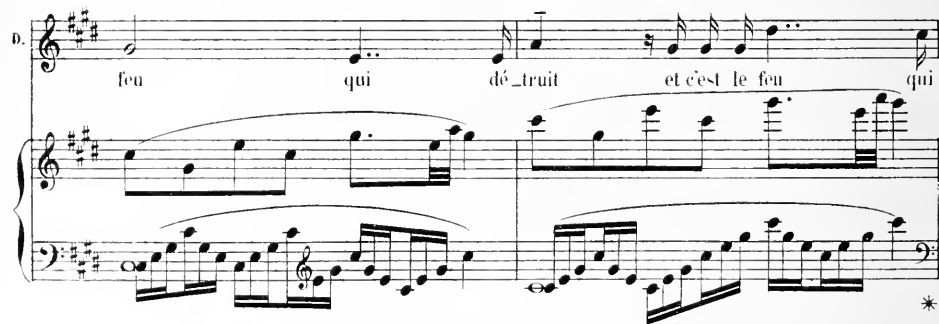
8^a

* Ped 




feu qui dé_truit et c'est le feu qui

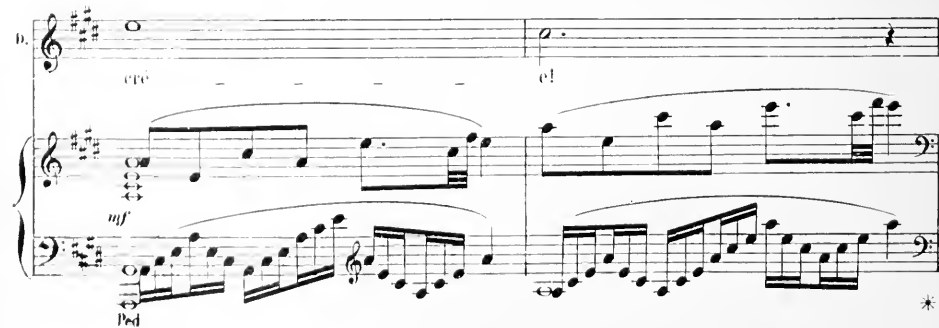
*



ere - - - e!

mf

* Ped 



ff

Rien ne peut l'arrê - ter dans

Ped

son splen_dide ef_fort. Je

Cresc.

* Ped *

me con - fie à toi, Vo - ri -

ff

Ped *

- gine et le ter - me,

Ped

Saint é_lé_ ment, dont chaque é_tin_

Ped. *

_ cel _ le ren_ fer _ me La cha

Ped. *

_ leur, la lu_ mière _ et la

Ped. * Ped. *

vie _ et la mort! La cha

Ped. * Ped. *

ff

leur, la lu - mière et la

Ped *

Riten. *Allegro.*

vie *Riten.* et la mort! *Allegro.*

ff *ff*

Ped *

sf *sf* *sf* *sf*

Large.

ff

8^a

ACTE II

SCÈNE I

Habitants et habitantes de Sardes, hors des murs et sur les remparts, en proie à une attente anxieuse;
 puis Cléanthis; puis Phur, accompagné de prêtresses d'Astarté.

Lento.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The score includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Starts with a forte (*ff*) dynamic, followed by a *f Dim.* section. The tempo is marked *Lento.*
- System 2:** Continues with *sfz Dim. mf* and ends with a *pp* dynamic.
- System 3:** Marked *Expressif.* and begins with a *p* dynamic.
- System 4:** Features a *sfz p* dynamic.
- System 5:** Ends with a *p* dynamic.

The score includes a variety of musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings, indicating a complex and expressive piece of music.

Lent, plaintif et expressif.

First system of the musical score. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a bass line with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand plays a bass line with quarter notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a more complex melodic line with sixteenth notes and eighth notes. The left hand plays a bass line with quarter notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand. The tempo marking *Expressif.* is written above the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand plays a melodic line with quarter notes and half notes. The left hand plays a bass line with quarter notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the right hand. The tempo marking *Poco cresc.* is written above the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand plays a melodic line with quarter notes and half notes. The left hand plays a bass line with quarter notes. A dynamic marking of *Dim.* (diminuendo) is present in the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand plays a melodic line with quarter notes and half notes. The left hand plays a bass line with quarter notes. Dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *Cresc.* (crescendo) are present in the right hand.

First system of the musical score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

Second system of the musical score. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, which becomes more expressive. The left hand accompaniment remains. Dynamic markings include *Dim.* (diminuendo) and *p* (piano). The instruction *Expressif.* is written above the right hand.

Third system of the musical score. The right hand has a more melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. The instruction *RIDEAU* is written above the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand has a sustained chord with a tremolo effect. The left hand continues with a sixteenth-note pattern. A dynamic marking of *pp* is present.

Fifth system of the musical score. The right hand has a sustained chord. The left hand continues with a sixteenth-note pattern. Dynamic markings include *Dim.* and *pp*.

Sixth system of the musical score. The right hand has a sustained chord. The left hand continues with a sixteenth-note pattern.

1^{er} CHŒUR (placé sur le théâtre, dans le décor)

SOPRANOS *p*
0 jours de mor_tel - les a - lar - - mes! 0

CONTRALTOS *p*
0 jours de mor_tel - les a - lar - - mes! 0

TÉNORS *p*
0 jours de mor_tel - les a - lar - - mes! 0

BASSES *p*
0 jours de mor_tel - les a - lar - - mes! 0

S *mf*
cœurs remplis d'â-pres tour_ments! Her_cule aux in_vin_ci_bles

C *mf*
cœurs remplis d'â-pres tour_ments! Her_cule aux in_vin_ci_bles

T *mf*
cœurs remplis d'â-pres tour_ments! Her_cule aux in_vin_ci_bles

B *mf*
cœurs remplis d'â-pres tour_ments! Her_cule aux in_vin_ci_bles

S. *f* ar - mes, a fran - chi les flots é - cu -

C. *f* ar - mes, a fran - chi les flots é - cu -

T. *f* ar - mes, a fran - chi les flots é - cu -

B. *f* ar - mes, a fran - chi les flots é - cu -

f *Cresc.*

3 3 3 6 6 6 6

S. *ff* - mants.

C. *ff* - mants.

T. *ff* - mants.

B. *ff* - mants.

SOPRANOS *p* 0 jours de mortel - les a -

CONTRALTOS *p* 0 jours de mortel - les a -

TÉNORS *p* 0 jours de mortel - les a -

BASSES *p* 0 jours de mortel - les a -

CHŒUR
(place derrière les trappeurs)

ff *p* *pp*

3 3 3 3 3 3 3 3

2^e CHOEUR

C.
T.
B.

- lar - mes! 0 cœurs remplis d'après tour - ments! Her -

1^{er} CHOEUR sur le théâtre

SOP.
CONT.
TÉN.
BAS.

- cule aux in - vin - ci - bles ar - mes, A fran - chi les flots é - cu - mants!

Si
Si

2^e CHOEUR

C.
T.
B.

- cule aux in - vin - ci - bles ar - mes, A fran - chi les flots é - cu - mants!

Si
Si

1^{re} CHŒUR

Ce
Ce
Ce
Ce

Molto sostenuto.
par un miracle, en sa rou - te, Le conquérant — n'est ar - rê - té,
Molto sostenuto.
par un miracle, en sa rou - te, Le conquérant — n'est ar - rê - té,

Cresc. *M.G.* *f*

2^e CHŒUR

ff
soir il campe - ra sans dou - te Sous les murs de no - tre ci - té!
ff
soir il campe - ra sans dou - te Sous les murs de no - tre ci - té!
ff
soir il campe - ra sans dou - te Sous les murs de no - tre ci - té!
ff
soir il campe - ra sans dou - te Sous les murs de no - tre ci - té!

SOP.
CONT.
TÉN.
BAS.

mf
mf
Si
Si

2^e CHOEUR

C.

T. *Molto sostenuto.*
par un mi - ra - cle, en sa rou - te, Le conqué - rant — n'est ar - rê -

B. *Molto sostenuto.*
par un mi - ra - cle, en sa rou - te, Le conqué - rant — n'est ar - rê -

2^e CHOEUR

S. *f* Ce soir il campe - ra sans dou - te *ff* Sous les

C. *f* Ce soir il campe - ra sans dou - te *ff* Sous les

T. *f* - té, Ce soir il campe - ra sans dou - te *ff* Sous les

B. *f* - té, Ce soir il campe - ra sans dou - te *ff* Sous les

SOP.
CONT.
TEN.
BAS.

ff 0 dou - leur! *ff* 0 ter -

ff 0 dou - leur! *ff* 0 ter -

ff 0 dou - leur! *ff* 0 ter -

ff 0 dou - leur! *ff* 0 ter -

1^{er} CHŒUR

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

2^e CHŒUR

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

murs de no - tre ci - té! *pp* 0 dou - leur! *pp* 0 dou - leur!

ff *ff* *pp* *ff*

ff 0 sômbre ad - ver - si - té! *ff* 0 sômbre ad - ver - si - té!

ff 0 sômbre ad - ver - si - té! *ff* 0 sômbre ad - ver - si - té!

ff 0 sômbre ad - ver - si - té! *ff* 0 sômbre ad - ver - si - té!

ff 0 sômbre ad - ver - si - té! *ff* 0 sômbre ad - ver - si - té!

1^{er} CHŒUR

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

2^e CHŒUR

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur! *pp* 0 ter - reur!

pp *pp* *ppp*

Lent et expressif.

pp sfz p

mf sfz f

Dim. p pp Poco più.

(Les femmes chantent dans le temple dans l'intérieur de la ville.)

2^d CHŒUR

SOPRANOS p

CONTRALTOS p

Ton peu - ple, As - tar - té, souffre et pleu - re!..

1^o tempo.

pp mf

3^d CHŒUR

Poco più.

f

Tou peu - ple, As tar

f

ton peu - ple, As tar

Poco più.

mf f

1^{er} CHEUR

2^{es} CHEUR

1^{er} tempo.

- té, souffre et pleu - re! Pourquoi te tai - re dans les

- té, souffre et pleu - re! Pourquoi te tai - re dans les

1^{er} tempo.

f

ff

sfz

SOP.

CONT.

1^{er} CHEUR

TÉN.

BAS.

1^{er} CHEUR

2^{es} CHEUR

Om - phale, au fond de

Om - phale, au fond de sa de - meu - re,

Om - phale, au fond de sa de - meu - re, Res - te ca - chée à tous les

cieux?

cieux~

mf

mf

sfz

sfz

f Om - pha - le, au fond de sa de -
sf sa de - meu - re, Res - - - te ca - ché - - e
ff res - - - te ca - chée à tous les yeux, ca -
f yeux, Om - pha - le se

ff - meu - re, se cache à tous les yeux!
ff à tous les yeux!
ff - chée à tous les yeux!
ff ca - - - ché à tous les yeux!

Poco più.

f Ton peu - - - ple, As - tar -
f Ton peu - - - ple, As - tar -

Poco string.

A tempo.

1^{er} CHOEUR

2^d CHOEUR

TÉN.

BAS.

ENSEMBLE (Les 2 CHOEURS)

lé, souffre et pleu - re!

Est-ce donc no - tre

Est-ce donc no - tre

Est-ce donc no - tre

Est-ce donc no - tre

String.

mf *f* *sfz* *f*

ENSEMBLE

der - nière heu - rez.. Qui ren - dra l'es - pé -

der - nière heu - rez.. Qui ren - dra l'es - pé -

der - nière heu - rez.. Qui ren - dra l'es - pé -

der - nière heu - rez.. Qui ren - dra l'es - pé -

sfz *f* *sfz* *f*

ENSEMBLE

ff **Allarg.**

- rance à nos cours an - xi - eux?..

- rance à nos cours an - xi - eux?..

- rance à nos cours an - xi - eux?..

- rance à nos cours an - xi - eux?..

Allarg.

ff

A tempo!

ff

0 jours de mortel les a - lar - mes! 0

0 jours de mortel les a - lar - mes! 0

0 jours de mortel les a - lar - mes! 0

0 jours de mortel les a - lar - mes! 0

A tempo!

ff

sf

ENSEMBLE

S.
cœurs remplis d'âpres tourments! Her - cule aux in - vin - ci - bles

C.
cœurs remplis d'âpres tourments! Her - cule aux in - vin - ci - bles

T.
cœurs remplis d'âpres tourments! Her - cule aux in - vin - ci - bles

B.
cœurs remplis d'âpres tourments! Her - cule aux in - vin - ci - bles

sfz

sfz

3 3 3 3

ENSEMBLE

S.
ar - mes, A fran - chi les flots é - cumants.

C.
ar - mes, A fran - chi les flots é - cumants.

T.
ar - mes, A fran - chi les flots é - cumants.

B.
ar - mes, A fran - chi les flots é - cumants.

sfz

sfz

3 3 3 3

ENSEMBLE

S. *ff*
Est - ce donc no - tre dernière heu - re? Qui ren - dra lès - pé -

C. *ff*
Est - ce donc no - tre dernière heu - re? Qui ren - dra lès - pé -

T. *ff*
Est - ce donc no - tre dernière heu - re? Qui ren - dra lès - pé -

B. *ff*
Est - ce donc no - tre dernière heu - re? Qui ren - dra lès - pé -

ENSEMBLE

S. *mf*
- rance à nos cœurs an - xi - eux? 0 jours de mortel - les a -

C. *mf*
- rance à nos cœurs an - xi - eux? 0 jours de mortel - les a -

T. *mf*
- rance à nos cœurs an - xi - eux? 0 jours de mortel - les a -

B. *mf*
- rance à nos cœurs an - xi - eux? 0 jours de mortel - les a -

String. poco.

2^e CHŒUR

String. poco.

2^{de} CHOEUR

S. *f* *Cresc.*
 - lar - mes! 0 cœurs rem - plis d'äpres tour - ments! Her -

C. *Cresc.*
 - lar - mes! 0 cœurs rem - plis d'äpres tourments! Her -

F. *Cresc. f*
 - lar - mes! 0 cœurs rem - plis d'ef - froi, rem - plis d'äpres tour - ments! Her -

B. *Cresc.*
 - lar - mes! 0 cœurs remplis d'äpres tour -

2^{de} CHOEUR

S. *ff*
 - cule aux in - vin - ci - bles ar - mes, A fran - chi les flots é - cu -

C. *ff*
 - cule aux in - vin - ci - bles ar - mes, A fran - chi les flots é - cu -

F. *ff*
 - cule aux in - vin - ci - bles ar - mes, A fran - chi les flots é - cu -

B. *ff*
 ments! Her - cule, Hercule a fran - chi les flots é - cu -

A tempo.

1^{er} CHOEUR

S. 0 ter_reur!

C. 0 ter_reur!

T. 0 ter_reur!

B. 0 ter_reur!

2^d CHOEUR

S. - mants! 0 ter_reur!..

C. - mants! 0 ter_reur!..

T. - mants! 0 ter_reur!..

B. - mants! 0 ter_reur!..

ff A tempo; *ff*

1^{er} CHOEUR

S. 0 dou_leur!.. 0 ter_reur!..

C. 0 dou_leur!.. 0 ter_reur!..

T. 0 dou_leur!.. 0 ter_reur!..

B. 0 dou_leur!.. 0 ter_reur!..

2^d CHOEUR

S. 0 jours d'a_lar_mes! 0 jours de mortel_les a_lar_mes! 0 cours rem_

C. 0 jours d'a_lar_mes! 0 jours de mortel_les a_lar_mes! 0 cours rem_

T. 0 jours d'a_lar_mes! 0 jours de mortel_les a_lar_mes! 0 cours rem_

B. 0 jours d'a_lar_mes! 0 jours de mortel_les a_lar_mes! 0 cours rem_

ff

1^{er} CHOEUR

ff
0 jours remplis d'a - lar - mes!.

ff
0 jours d'a - lar - mes!.

ff
0 jours d'a - lar - mes!.

ff
0 jours d'a - lar - mes! 0 jours d'a - lar - mes!.

2^d CHOEUR

- plis d'a - pres tour - ments!

- plis d'a - pres tour - ments!

- plis d'a - pres tourments!

- plis d'a - pres tour - ments!

Accel.

f

1^{er} CHOEUR

String.

ff

ff

ff

ff

2^d CHOEUR

f 0 jours remplis d'a - lar - mes! *ff* String. 0 jours d'a - lar - mes!

f 0 jours d'a - lar - mes! *ff* Jours d'a -

f 0 jours d'a - lar - mes! *ff* Jours d'a -

f 0 jours d'a - lar - mes! 0 jours d'a - lar - mes! 0 jours d'a -

f *Cresc.*

String.

A tempo.

1^{er} CHOEUR

S. jours d'a - lar - mes! 0 ter - reur!
 C. jours d'a - lar - mes! 0 ter - reur!
 T. jours d'a - lar - mes! 0 ter - reur!
 B. jours d'a - lar - mes! 0 ter - reur!

2^d CHOEUR

S. 0 jours d'a - lar - mes! 0 ter - reur!
 C. - lar - mes! 0 ter - reur!
 T. - lar - mes! 0 ter - reur!
 B. - lar - mes! 0 ter - reur!

0 jours rem - plis d'a -

A tempo.

1^{er} CHOEUR

S. dou - leur! 0 ter - reur!..
 C. dou - leur! 0 ter - reur!..
 T. dou - leur! 0 ter - reur!..
 B. dou - leur! 0 ter - reur!..

2^d CHOEUR

S. - lar - mes! 0 ter - reur! 0 jours rem - plis d'a -
 C. dou - leur! 0 ter - reur!..
 T. dou - leur! 0 ter - reur!..
 B. dou - leur! 0 ter - reur!..

lar - mes! 0 ter - reur! 0 jours rem - plis d'a -

ff

1^{er} CHOEUR

S. ter - reur! 0 dou -

C. ter - reur! 0 dou -

T. dou - leur! 0 ter - reur! 0 dou -

B. - lar - mes! 0 ter - reur! 0 dou -

ff

2^d CHOEUR

C. ter - reur! 0 dou -

T. ter - reur! 0 dou -

B. dou - leur! 0 ter - reur! 0 dou -

- lar - mes! 0 ter - reur! 0 dou -

ffz

ff

Allegro molto.

(Cléanthis paraît au seuil de la ville)

ff

1^{er} CHOEUR

S. - leur! Ah!

C. - leur! Ah!

B. - leur! Ah!

ff

2^d CHOEUR

S. - leur! Ah!

C. - leur! Ah!

T. - leur! Ah!

B. - leur! Ah!

ff

ffz

ff

Allegro molto.

ff *sfz*

ff *sfz*

ff *sfz*

ff *sfz*

ff *sfz*

Voi-ci Clé-an - this! la com - pa - gne, l'a - mi - e De la Rei - ne!

Voi-ci Clé-an - this! la com - pa - gne, l'a - mi - e De la Rei - ne!

Voi-ci Clé-an - this! la com - pa - gne, l'a - mi - e De la Rei - ne!

Voi-ci Clé-an - this! la com - pa - gne, l'a - mi - e De la Rei - ne!

Voi-ci Clé-an - this! la com - pa - gne, l'a - mi - e De la Rei - ne!

sfz *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

CLÉANTHIS

ff *sfz* *sfz*

Récit *largo*.

Sa - lut! — foule en

f *f* *f* *f*

proie à l'effroi, Om - pha - le n'envoya vers toi Pour que ta confi -

C.

ance en_fin soit raffer - mi - e En in_vo - quant l'an_ti - que

Allegro moderato.

C.

foi.

Allegro moderato.

CHŒUR

SOP. *f* **Moderato.**
Par_!e! que sais - tu?

CONT. *f*
Par_!e! que sais - tu?

TÉN. *f*
Par_!e! que sais - tu?

BAS. *f*
Par_!e! que sais - tu?

Moderato.

CLÉANTHIS *Più moderato.*

Rien en_co_re

Più mod^{to}

Musical score for the first system. The vocal line (C) is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The piano accompaniment (P) features a complex texture with many sixteenth notes and rests. Dynamics include *sfz*, *ff*, *mf*, and *Dim.*

Mais le grand prêtre d'Astarté, — Phur, pour Les_bos est parti dès l'au_

Musical score for the second system. The vocal line (C) continues with the lyrics. The piano accompaniment (P) consists of vertical chords with a wavy texture. Dynamics include *p*.

— ro_re. Eo_racle que pour vous il au_ra consul_té Met_tra sans doute an

Musical score for the third system. The vocal line (C) continues with the lyrics. The piano accompaniment (P) features a wavy texture with some melodic lines. Dynamics include *f* and *mf*.

terme à votre an_xi_é_té. Et regar_dez: là-bas

Allegro moderato, sans lenteur.

Musical score for the fourth system. The vocal line (C) continues with the lyrics. The piano accompaniment (P) features a wavy texture with some melodic lines. Dynamics include *p*.

C. — j'aperçois un cortège, C'est lui! c'est lui!

SOP. *ff* C'est

CONT. *ff* C'est

TÉN. *ff* C'est

BAS. *ff* C'est

S. Phur!

C. Phur!

T. Phur!

B. Phur!

f *Cresc. molto.*

SOP. *Moderato pomposo. (avec charme)* *p*
 Gloire à toi, qui sans voi - - les

CONT. *p*
 Gloire à toi, qui sans voi - - les

TÉN. *p*
 Gloire à toi, qui sans voi - - les

BAS. *p*
 Gloire à toi, qui sans voi - - les

8^a.....: *Moderato pomposo. (avec charme)* *p*

sfz

S. *Poco cresc.*
 Il - lu - mi - nes les cieux! Gloire à toi, les é -

C. *Poco cresc.*
 Il - lu - mi - nes les cieux! Gloire à toi, les é -

T. *Poco cresc.*
 Il - lu - mi - nes les cieux! Gloire à toi, les é -

B. *Poco cresc.*
 Il - lu - mi - nes les cieux! Gloire à toi, les é -

Poco cresc.

S
C
T
B

- toi - les Brill - lent moins que tes yeux!

- toi - les Brill - lent moins que tes yeux!

- toi - les Brill - lent moins que tes yeux!

- toi - les Brill - lent moins que tes yeux!

S
C
T
B

mf Cresc. Sois bé - nie à ja - mais, *Cresc.* Dé - esse aux tres - ses

mf Cresc. Sois bé - nie à ja - mais, *Cresc.* Dé - esse aux tres - ses

mf Cresc. Sois bé - nie à ja - mais, *Cresc.* Dé - esse aux tres - ses

mf Cresc. Sois bé - nie à ja - mais, *Cresc.* Dé - esse aux tres - ses

mf *Cresc.*

S
C
T
B

f blon - des, qui ver - ses dans - les cœurs les ex - ta - ses pro - fon - -

f blon - des, qui ver - ses dans - les cœurs les ex - ta - ses pro - fon - des.

f blon - des, qui ver - ses dans - les cœurs les ex - ta - ses pro - fon - -

f blon - des, qui ver - ses dans - les cœurs les ex - ta - ses pro - fon - des,

Cresc. molto.

S. *P* *Dim.* *mf* *Dim.*
 - des, Et courbes les mortels de - vant ta vo - lon - té, Et cour - bes les mor-

C. *P* *Dim.* *mf* *Dim.*
 Et courbes les mortels de - vant ta vo - lon - té, de - vant ta

T. *P* *Dim.* *mf* *Dim.*
 - des, Et courbes les mortels de - vant ta vo - lon - té, de - vant ta

B. *P* *Dim.* *mf* *Dim.*
 Et courbes les mor - tels de - vant, de - vant ta

p subito. *Dim.*
sfz

Allegro moderato.

S. - tels de - vant ta vo - lon - té.

C. vo - lon - té.

T. vo - lon - té.

B. vo - lon - té.

Allegro moderato.
Dim. *mf*
sfz

Avec grand charme.

SOP. *p*
 Voi - ci la blan_che thé_o - rie Des fil - les de - Les -

CONT. *p*
 Voi - ci la blan_che thé_o - rie Des fil - les de - Les -

S. *mf*
 - bos, ser - van_tes d'As_tar - té; Cha - cu - ne vient a - vec sa com - pa - gne ché -

C. *mf*
 - bos, ser - van_tes d'As_tar - té; Cha - cu - ne vient a - vec sa com - pa - gne ché -

S. *pp*
 - ri - e: Con - ples char - mants qui res - pi - rent la vo - lup - té! S'e - xal -

C. *pp*
 - ri - e: Cou - ples char - mants qui res - pi - rent la vo - lup - té! S'e - xal -

S. *p*
 - tant dans le saint dé - li - re De leur har - mo - ni - eu - se lut - te, Voi -

C. *p*
 - tant dans le saint dé - li - re De leur har - mo - ni - eu - se lut - te, Voi -

S. *- ci les por - teu - ses de ly - re, les jou - eu - ses de flû - te; Voi - ci les*

C. *- ci les por - teu - ses de ly - re, les jou - eu - ses de flû - te; Voi - ci les*

S. *vier - ges qui cou - su - ment La myrrhe daus les cas - so - let - tes, Et voi - ci*

C. *vier - ges qui con - su - ment La myrrhe daus les cas - so - let - tes, Et voi - ci*

S. *cel - les qui par - fu - - ment l'au - tel a - vec des vi - o -*

C. *cel - les qui par - fu - - ment l'au - tel a - vec des vi - o -*

S. *- let - tes.*

C. *- let - tes.*

S *p* Voi - ci la blanche thé - o - rie des fil - les de Les - los, ser -

C *p* Voi - ci la blanche thé - o - rie des fil - les de Les - los, ser -

pp

S *mf* - van - tes d'As - tar - té; Cha - cu - ne vient a - vec sa com - pa - gne ché - ri - e;

C *mf* - van - tes d'As - tar - té; Cha - cu - ne vient a - vec sa com - pa - gne ché - ri - e;

mf

S *p* Cou - ples char - mants qui res - pi - rent la vo - lup - té, *mf* Se - xal - tant dans le

C *p* Cou - ples char - mants qui res - pi - rent la vo - lup - té, *mf* Se - xal - tant dans le

pp

S *pp* saint dé li - re De leur har - mo - ni - eu - se lut - te.

C *pp* saint dé li - re De leur har - mo - ni - eu - se lut - te.

ppp

Poco più moderato.

Poco più moderato.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with some slurs. The left hand accompaniment remains consistent. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with sixteenth-note runs. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fourth system of the musical score. The right hand has a more static, chordal texture. The left hand features a prominent sixteenth-note melodic line. A piano (*pp*) dynamic marking is present in the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand.

System 1: Treble clef with a complex melodic line featuring many accidentals and slurs. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* in the bass.

System 2: Treble clef with a melodic line. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *Dim.* in the bass.

System 3: Treble clef with a melodic line. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* in the bass.

System 4: Treble clef with a melodic line. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* in the bass. Fingerings 1 and 2 are indicated in the treble.

System 5: Treble clef with a melodic line. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* in the bass.

System 6: Treble clef with a melodic line. Bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *p* in the bass.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music begins with a treble clef and a key signature of two flats. The bass line starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand features a sixteenth-note pattern. A piano (*pp*) dynamic is indicated. The system concludes with a sixteenth-note flourish in the left hand.

Third system of musical notation, marked with a repeat sign and *8^a*. The right hand plays a series of chords, and the left hand features a sixteenth-note pattern. Dynamics include *Cresc.*, *mf*, and another *Cresc.*.

Fourth system of musical notation, also marked with a repeat sign and *8^a*. The right hand plays a series of chords, and the left hand features a sixteenth-note pattern. Dynamics include *f* and *pp*.

Fifth system of musical notation. The right hand plays a series of chords, and the left hand features a sixteenth-note pattern. A *ppp* dynamic is indicated.

Sixth system of musical notation, marked *Più moderato.*. The right hand plays a series of chords, and the left hand features a sixteenth-note pattern. Dynamics include *mf* and *p*.

The sheet music consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music is characterized by dense textures, including arpeggiated chords and sixteenth-note runs. Dynamics include *pp*, *mf*, *f*, and *ppp*. Performance markings include accents, slurs, and fingering numbers such as '6' and '8a'. The piece concludes with a *ppp* dynamic.

ppp

ppp

PHÛR

Largo.

ff

Largo.

Je vous bé -

8^a

ff

- nis au nom de la bé - es - se.

ff

fff

Re - le - vez - vous!...

J'ai vu vos â - mes

fff

ff

sfz

sfz

p

en dé - tres - se.

Pour apaiser l'é -

sfz

sfz

mf

P. *ff*

— moi dont ce peuple est trou_blé, J'ai consulté l'o_racle, et l'o_racle

sfz *sfz* *f*

P. *ff*

— racle a par_lé. E_cou_

sfz *sfz* *ff*

Allegro moderato.

P. *ff*

— tez ce qu'il vous an_non_ ce par, ma bou_ che; **Allegro moderato.**

sfz *sfz* *sfz* *sfz* *ff* *ff*

P. *ff*

Ce_lui_ qui vient vers nous,

sfz *sfz*

menaçant et fa - rou - che, — Par — le se - cours de

sa — di - vi - ni - té. Aurait tout brisé,

Allegro moderato.

— tout d'omp — té.

Allegro moderato.

Mais,

par - ce qu'un dé - sir pervers - la vi - si -

- té. La pu - di - que Ves - ta

qu'une pen - sée of - fen - sé,

Se dé - tour - nant de lui, le livre au

p

mau_vais sort _____ Enne_mi _____

ff *f*

p

qui vers vous s'a_van - ce, Porte en lui désor_mais un prin_

sfz *f*

p

- ci pe de mort. _____ Son fineste dé_

Moderato. *ff* *Moderato.* *sfz*

p

_ sir plus que lui se_ra fort. _____

ff *sfz*

P. *ff*

Mais vous, à ce dé-sir ne met-tez nul obs-ta-cle:

P. *ff*

C'est par là seu-le-ment qu'il peut être perdu

P. *Rit.*

Et qu'il se jet-te-ra dans le piè-ge ten-

P. *Largement.*

- du. Voi-là ce que pour vous l'o-

Largement.

mf

su bassa

Allegro.

8^a bassa

- racle, A ma prière, a repon - du;

f

8^a

Et moi j'ai tressail_li de

ff

fp

8^a

joie

Largement.

En songeant qu'Astar.

ff

ff

8^a

- té n'ame - nait u - ne proi - e Et

f

Allegro deciso.

f

p

que bientôt le sang d'un si ra - re mor - tel, Par mes

p

mais ré - pan - du, fumerait sur l'au -

Cresc.

p

- tel!

SOP. *ff* A - do - rée à ja -

CONT. *ff* A - do - rée

TÉN. *ff* A - do - rée

BAS. *ff* A - do - rée

Allegro molto.

ff *sfz* *sfz* *f*

Allegro molto.

S. *Cresc.* - mais soit la gran - de bé - es - - se, *ff* Et

C. *Cresc.* à ja - mais soit la gran - de Dé - es - - se, *ff* Et

T. *Cresc.* à ja - mais soit la gran - de bé - es - - se, *ff* Et

B. *Cresc.* à ja - mais soit la gran - de Dé - es - - se, *ff* Et

Allegro molto.

S. toi, bé - ni sois - tu!

C. toi, bé - ni sois - tu!

T. toi, bé - ni sois - tu!

B. toi, bé - ni sois - tu!

Allegro molto.

Moderato.

PBR

f

Mo_dé_rez vos transports et vos chants de fi -

Moderato.

M.G. M.D.

Cresc.

- es - se, Derriè_re ces rem_parts hà - tez - vous de ren - trer.

ff

Accel. Tous rentrent dans l'enceinte

Pour re_ee_voir Hercule il faut tout pré - pa - rer.

f *sfz* *sfz* *Marziale.* *f* *Accel.*

de la ville dont les massives portes d'airain se referment. La scène reste vide pendant quelques instants.

ff

mf Allegro moderato.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic chordal texture with many beamed notes. The left hand has a more melodic line with some chords. A *Dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense chordal patterns. The left hand has a melodic line with some chords. Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano) in the right hand and *p* (piano) in the left hand.

Third system of the piano score. The right hand has dense chordal patterns. The left hand has a melodic line with some chords. A *Sempre perdendosi.* (Always fading away) marking is present in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has dense chordal patterns. The left hand has a melodic line with some chords. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) in the right hand and *Dim.* (diminuendo) in the left hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has dense chordal patterns. The left hand has a melodic line with some chords. A *p.* (piano) marking is present in the left hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has dense chordal patterns. The left hand has a melodic line with some chords. A *pp* (pianissimo) marking is present in the right hand.

Dim.

ppp

Tromp. au loin.

mf

Allegro.

mf ORCHESTRE

Cresc.

Sempre cresc.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *M.C.* (mezzo-crescendo) and *sfz* (sforzando).

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A *Pomposo.* (Pompous) tempo marking is present. Dynamics include *sfz*.

Third system of the piano score. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *sfz*.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *sfz* and *ff* (fortissimo).

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *sfz* and *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *sfz* and *ff*.

This musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, often grouped in beams or triplets. Dynamics range from *sfz* (sforzando) to *ff* (fortissimo). Performance instructions include *Cresc. molto.* (Crescendo molto) and *Bercele apparait.* (Bercele appears). The tempo changes from a fast, rhythmic section to *Allarg.* (Ad libitum), which is indicated by a large, wide hairpin. The score concludes with a final *sfz* dynamic marking.

SCÈNE II

Hercule est entré, suivi de ses guerriers, parmi lesquels Hylas, Théoclès, Euphanor et Corybas.

Largement.

HERCULE

ff

A - mis, voi - ci les murs de Sar - des; Nous ar - ri -

Largement.

8^{va} bassa

A tempo di Marcia.

- vons au but - que je vous ai - pro - mis.

A tempo di Marcia.

8^{va} bassa

Largo.

Dressez le camp, sous ce chêne é - le - vez ma

Largo.

ten - le;

le vais ex - a - miner cette vil - le

He. et bientôt, Quand je re_pa_rairai, la trom_pette é_clatan - te

He. *f* Son - ne - ra le su - prême as -

Allegro.

He. - saut! Vous

He. Il s'éloigne et disparaît en

tous prenez bien garde à l'enne - mi - Veil - lez!..

suivant les remparts.

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with triplets and a vocal line.

Les guerriers l'ont écouté d'un air sombre et mécontent. Après

Musical score for the second system, featuring a piano accompaniment with a mezzo-forte dynamic and a vocal line.

son départ, ils restent quelques instants silencieux.

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment with a fortissimo dynamic and a vocal line.

CORYBAS

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with a piano dynamic and a vocal line.

En at_ten_dant qu'il re_pa_

Musical score for the fifth system, featuring a piano accompaniment with a piano dynamic and a vocal line.

- rais - se, Goûtons quelques ins_tants de calme et de pa_

Ils se dispersent; les uns s'assoient, les autres se couchent,

C.

res - - se!

Dim. sempre.

diversement groupés.

HYLAS

f

Guerriers, que faites-vous? Etes-vous oublieux des

sfz

Hy.

f

or_dres domés par le maître? Un piège contre nous se prépa_re peut-ê_tre....

sfz

Moderato.

mf *f*

SCÈNE III

Moderato. Cléanthis et des femmes apparaissent sur les remparts.

HYLAS

Moderato. *pp* *M.G.* *mf* Et tenez, regardez... A

The musical score for Hylas consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a prominent bass line with chords and some melodic movement. The tempo is marked 'Moderato' and dynamics range from 'pp' to 'mf'.

Hy *mf* l'erte au nom des dieux!

EUPHANOR *mf* foi-même, Hylas, regarde mieux!

The musical score for Euphanor consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats (Bb and Eb) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with the same key signature and time signature. The piano part features a prominent bass line with chords and some melodic movement. The tempo is marked 'Moderato' and dynamics range from 'mf'.

Fu *M.G.* Don vient l'émoi que tu procla_mes? Des formes, en ef_fet, se

The musical score for Euphanor continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with the same key signature and time signature. The piano part features a prominent bass line with chords and some melodic movement. The tempo is marked 'Moderato' and dynamics range from 'M.G.'.

Fu mon_trent à nos yeux. Mais ce ne sont point des guerriers: ce sont des fem_mes!

The musical score for Euphanor continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff with the same key signature and time signature. The piano part features a prominent bass line with chords and some melodic movement. The tempo is marked 'Moderato' and dynamics range from 'M.G.'.

TKN. *p* *f* *Dim.*

BAS. *p* *f* *Dim.*

Des fem - mes! Des fem - mes!

Des fem - mes! Des fem - mes!

Les portes se sont ouvertes. Les unes après les autres, des femmes se sont glissées hors des

pp 5 5 5 *Le chant bien en dehors.*

murs et avancées vers les guerriers. — D'aucunes portent des corbeilles de fruits, d'autres des

amphores et des coupes. — Elles entourent les guerriers qui les laissent faire.

pp

First system of piano accompaniment. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand includes dynamic markings: *Cres.* (Crescendo) and *mf* (mezzo-forte).

Third system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand includes the dynamic marking *ppp* (pianissimo).

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand continues with a simple harmonic accompaniment.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand continues with a simple harmonic accompaniment.

Allegretto.

CLEANTHIS

Vocal line for Cleantis. The melody is in a major key with a 2/4 time signature. It begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The lyrics are: "Vous qui pour voir ces pa - ys in - con - nus Où règne Om -".

Allegretto.

Piano accompaniment for the vocal line. The right hand plays a simple harmonic accompaniment. The left hand plays a more complex accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present.

c. — phale — aux tresses blon — des, — A — vez fran —

— chi les vas — tes on — des, —

pp

pp

LES FEMMES

SOP. *mp*
Vous qui pour voir ces pa — ys in — connus où règne Om — phale — aux tresses

CONT. *mp*
Vous qui pour voir ces pa — ys in — connus où règne Om — phale — aux tresses

p

blon — des, — A — vez fran — chi les vas — tes

blon — des, — A — vez fran — chi les vas — tes

S
on - des, — No - bles guer - riers, soy -

C
on - des, — No - bles guer - riers, soy -

S
ez les bien ve - nus!

C
ez les bien ve - nus!

avec charme

CLÉANTHIS

mf

La Reine vers vous nous envoie Pour vous of-

pp M.G.

- frir ces fruits cueillis dans ses vergers - Et ces vins qui donnent la joie!

SOP. *mf* *p* *pp* Allegretto.

Accep_tez - les! — Accep_tez - les. — beaux étran - gers!..

CONT. *mf* *p* *pp* Allegretto.

Accep_tez - les! — Accep_tez - les.

mf *p* *pp* *PPP*

3 3 3 3

6 6 6 6

CLÉANTHIS

Et main - te - nant, si d'au - tres fiè - vres

Vos sens, vos cœurs sont dé - vo - res,

C'est dans nos bras, c'est sur nos lê - vres

Que vous vous dé - salté - rez!

LES FEMMES

SOP.

CONT.

Sopranos: *mf* Nous — ce — de
 Contraltos: *mf* Nous — ce — de
 Piano: *mf*

Sopranos: *Dim.* — rons à vos pri — è — res, *p* Si, nous a — ban — don — nant ces
 Contraltos: *Dim.* — rons à vos pri — è — res, *p* Si, nous a — ban — don — nant ces
 Piano: *Dim.* *p*

Sopranos: *Cresc.* ar — mes meur — tri — è — res, Vous nous sui — vez — dans cet te ville, — heureux sé —
 Contraltos: *Cresc.* ar — mes meur — tri — è — res, Vous nous sui — vez — dans cet te ville, — heureux sé —
 Piano: *Cresc.*

S
- jour!.. Dans cet.te ville, heu reux sé - jour,

C
- jour!.. Dans cet.te ville, heu - reux sé - jour.

f *ff*

S
heu_reux sé - jour, où vous ne li_vre - rez que des combats d'a -

C
heu_reux sé - jour, où vous ne li_vre - rez que des combats d'a -

pp *p* *mf* *Cresc. poco a poco.*

S
- mour!

C
- mour!

LES GUERRIERS, TÉNORS

ppp *Cresc. poco* *Dim.*

Où, nous cédois à vos charmes. Pre - nez, empor - tez nos ar - mes, Mais

ppp *Cresc. poco* *Dim.*

LES FEMMES, SOPRANI

Moderato.

pp Ve - nez, ra - vis d'allégres - se,
 cé - dez à notre a - mour!

pp *Moderato.* *8^a* *8^a* *8^a*

ppp

Ped * Simile.

Ve - nez goû - ter tour à tour A la cou - pe de l'i - vresse, A la

8^a *8^a* *8^a* *8^a* *8^a*

cou - pe de l'a - mour. Ve - nez, ra - vis d'allégres - se.

8^a *8^a* *8^a*

p *mf*

Elles entraînent les guerriers dans la ville dont les portes se referment.

Ve - nez goû - ter tour à tour A la cou - pe de l'i -

8^a *8^a* *8^a* *8^a*

S
 - vresse, A la cou - pe de l'a - mour. _____ Ve - nez, ra -

ppp

sg.....

ppp

S
 - vis d'il - légres - se. Ve - nez goû - ter tour à tour A la

Perdendosi.

S
 cou - pe de l'i - vresse, A la cou - pe de l'a - mour! _____

Perdendosi.

pp

FEMMES
SOP.
CONT.
mf
Ve - nez!
Ve - nez!

GEBRIEUS
TÉN.
BAS.
pp
Ah!
Ah!

FEMMES
S.
C.
pp
Ve -
Ve -

FEMMES
TÉN.
BAS.
ppp
nez!
nez!
Ah!
Ah!

GEBRIEUS
ppp
Ah!
Ah!

SCÈNE IV

Hercule rentre et demeure stupéfait en ne voyant plus qu'Hylas.

Allegro.

Piano accompaniment for the first system. The treble clef part is mostly rests. The bass clef part features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano), *sf* (sforzando), and *mf* (mezzo-forte).

Piano accompaniment for the second system. The treble clef part has chords. The bass clef part continues the rhythmic pattern. Dynamic markings include *Cresc.* (crescendo) and *f* (forte).

HERCULE

Vocal line for Hercule: Hylas, seul en ces lieux?

Piano accompaniment for the third system. The treble clef part has chords. The bass clef part continues the rhythmic pattern. Dynamic markings include *Cresc.* and *sf*.

HYLAS

Vocal line for Hylas: Mon maître, par donnez, C'en est fait... vos guerriers nous

Piano accompaniment for the fourth system. The treble clef part has chords. The bass clef part continues the rhythmic pattern. Dynamic markings include *sf* and *f*.

HERCULE

ff

Que dis-tu là?

Hyl

ont a_bandonnés._____

mf

Vers eux des femmes sont ve_

Musical score for the first system. The vocal line (Hyl) is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *ff* and *sf*. There are accents and a triplet of eighth notes in the piano part.

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics: - nu - es, Aux cap_ti_eux dis_cours, aux gestes é_hon_tés, Versant des vins trou_. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical score for the third system. The vocal line continues with the lyrics: - blants,offrant leurs gorges nu_es... Et les voilà domptés! The piano accompaniment features a more active bass line with sixteenth-note patterns.

Musical score for the fourth system. The tempo is marked *Moderato*. The piano accompaniment is highly rhythmic, featuring sixteenth-note patterns in both hands. The vocal line is mostly rests.

LES FEMMES dans la ville.

ppp Ve - nez, ra - vis d'al - lé - gres - se, Ve - nez gou -

ppp - ter tour à tour A la cou - pe - de li -

Allegro moderato.
- vresse, A la cou - pe de l'a - mour.

Allegro moderato.
Brutalment.
ff

HERCULE *Récit. ff*

0 laches deser - leurs d'une cause héro -

A tempo. *Récit ff*

He. *ff* *sf* *mf* *sf*

— i — que! Les voi — là, ces guer —

A tempo.

He. *ff* *sf* *mf* *sf*

— riers pleins d'une ardeur stoï — que,

A tempo.

He. *ff* *sf* *mf* *sf* *f*

Et qui brûlaient de montrer leur ver — tu! Ils

He. *f* *sf* *sf*

vien — nent de se ren — dre et n'ont point combat — tu. Et pour è — tre plus

He *vils encore — et plus in — fâ — — mes,*

He *Il^s se sont rendus à des fem — mes!.. Et derrière ces*

Accel.

He *murs, dans son palais mau — dit, Du sue — çès de sa ruse Om —*

(Avec une colère croissante)

He *— phale s'applaudit... Vain et fort, ru — se ri — di —*

Allegro.

He. *cu - le!*

Allegro.

ff *sfz*

He. *Un en-ne-mi te res - te, ô Rei - ne, et c'est Her-cu - le!*

Largement.

sfz

Allegro.

ff *sfz*

HERCULE

(Avec enthousiasme)

f

Pour ren-ver -

Rit.

f

He. *f*

_ ser ces murs et ces por - tes d'ai - rain, Il suf - fit d'une ar - me fi -

He. *b*

_ dè - le Et de l'ef - fort de mon

He. *ff* *String. molto.*

bras - son - ve - rain - Les mu - rail - les de

String. molto.

Cresc. molto.

He. *f*

fer, la hau - te ci - ta - del - le

Non accel.

He. *Non accel.*

Vou - draient me ré - sis - ter en

ff

Hercule se précipite vers la porte,

He. vain .

ff

en levant sa massue .

ff *ff* *ff* *Rit.*

ff

Largement.

ff

ff

SCÈNE V

Très largement.

Phur paraît sur la terrasse qui surmonte les remparts.

Più vivo.

ff
gabassa

Largement.

PHUR

ff

Arrè - tel!

Largement.

mf
mf

(Noblement)

En cette ville au plai - sir qui le charme, Tout un

mf

peuple joyeux se livre in - gé - nument!

mf
mf

Rit.

mf
mf

Lent. **PAUC** *mf* Accel.

Pourquoi le voyons-nous i-ci bran_dir _____ cette ar-me? Rêves-

Lent. *sf* *mf* *sfz*

-tu de nos murs le vaste é_croule-ment?

Accel. *f* *f* *Cresc.* *sfz*

HERCULE *mf*

J'ai cette missi-on de purger la na-

Accel. *sf* *sfz* *mf*

He- tu-re des monstres cruels et pervers.

Expressif. *mf* *p*

He. *f* En ces lieux, u_ne monstreu_se cré_a - tu - re Rè_gne, et je veux dé_li_vrer

ff

He. *Allegro.* dé_le l'u_ni - vers! ———— Rendez-vous

Allegro.

He. et livrez Om_pha - le à ma jus_tice, Si non, trem -

ff

He. - blez!... Faut - il que sur vous aujourd'hui La force de ce bras s'appa_san_tis - se?

Allegro.

Allegro.

Poco meno.

PHUR

ff

Il n'en est pas be- soïn:

ff

P tu vas être o_bé_i.

Il descend. Les portes roulent lentement sur leurs gonds.—
Phur paraît dans l'ouverture et fait signe à Hercule d'entrer
dans la ville. Hercule le suit.—

Sempre largo.

Allegro moderato.

ff Moderato deciso.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many accidentals and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the piano score. The right hand continues with a dense, sixteenth-note texture. The left hand has a more active accompaniment. The tempo marking **Allegro.** is placed above the right hand. The system ends with a 3/4 time signature change.

Third system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand features a prominent, rhythmic accompaniment with repeated eighth-note patterns. The dynamic marking **ff** is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The tempo marking **Vivo.** is placed above the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a very active, sixteenth-note texture. The left hand has a rhythmic accompaniment. The tempo marking **Allegro molto.** is placed above the right hand. The dynamic marking **f** is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking **fff** is present. The system ends with a double bar line.